2年目

◎タケル　4年3組
◎ユキコ　2年1組

サブタイトル　備考

4月

SOREMACHI
- 『ジャイアントスイング』
- 『歩く鳥』
- 『出張メイドサービス』
- 『たまこやき』（2巻のおまけ）
- 『蘇る脳細胞』
- 『流血のプロセス』

TIMELINE
- 『パジャマの天使』（歩鳥 退院）
- 歩鳥、総先輩のアパートに初めて入る
- クッツンツンと呼ぶ

5月

SOREMACHI
- 『謎の円盤の回想』
- 『最後の謎（前半）』
- 『サインはB！』
- 『フリーマーケットで歩鳥とキス』
- 『最後の謎（後半）』

TIMELINE
- このへんでスニーカー紐調する

6月

SOREMACHI
- 『飛ぶ鳥』
- 『俺達は機械じゃねえ』（現在）

TIMELINE
- 『メイド探偵大活躍』
- ミステリ画報 7月号
- 6／16 九官鳥逃げる
- 6／20 総先輩 九官鳥を保護

7月

SOREMACHI
- 『穴』
- 『ジョゼフィーヌの夏』
- 『幽霊絵画』（夏バート）
- 『紺先輩は読だ！』
- 『嵐山家 火事になる』
- 『図書館の回し者』

TIMELINE
- 犬小屋焼ける
- 総先輩 ジョセと初対面

8月

SOREMACHI
- 『アネの日記』
- 『夕闇の町』
- 『謎現る大捜査網』
- 『謎解小説』
- 『総先輩の静かな怒り』
- 『海の家 号泣事件』
- 『まぼろしの少年』
- 『KAPPA QUEST』
- 『フタバ・デッドエンド』

TIMELINE
- 『嵐山財宝調査隊』
- 亀井堂 アフリカへ

9月

SOREMACHI
- 『バンドラの箱』
- 『幽霊絵画』（秋バート）
- 『秋まつり（9／22）』
- 『大風の夜に』
- 『飼獣は霧の中』
- 『ミラクルスーパーラッキー指輪』

TIMELINE
- 鬼面ライガー コハダ放送開始
- 庭の物干し折れる
- 総先輩 指輪なくす

10月

SOREMACHI
- 『迷路楽団』（前半）（10／1）
- 『ばいのうシンそは』
- 『大人買い計画』
- 『ワン・オア・エイト・アゲイン』
- 『巣』（前編部）
- 『学校迷宮案内』
- 『ツッコミじいさん』
- 『巣』（本番部）
- 『迷路楽団』（後半）

TIMELINE
- 学園祭 プログラム発行
- バンド練習期間
- 学園祭（10／30）

11月

SOREMACHI
- 『コンタクト』
- 『激突！妖精VS死神』
- 『Detective girls』
- 『不良少年不良少女群像劇』
- 『時は待ってくれない』
- 『実に微妙なカード』

TIMELINE
- 犬のポスター

12月

SOREMACHI
- 『ガッカリなカード』
- 『タイムカプセル』
- 『現代版またたのひも』
- 『Detective girls 2』
- 『廃村』
- 『テリトリー』

TIMELINE
- 『呪のルーレット』
- 犬の足跡見つかる

1月

SOREMACHI
- 『まぬけな正月の過ごし方』
- 『燃えよ歩鳥』
- 『A・KO・GA・RE ロンギング』
- 『下町雪訪い小話』
- 『歩鳥の戦争』
- 『逢えない二人』
- 『血のバレンタインデー』

TIMELINE
- 年明けからラーメン虎断値上げ

2月

SOREMACHI
- 『ナイトストーカー』
- 『さっくばらん』
- 『謎の円盤』
- 『それ町サスペンス劇場Ⅱ』

TIMELINE
- 歩鳥 髪が短く
- スキー旅行

3月

SOREMACHI
- 『歩鳥はコタツで推理する』
- 『赤』
- 『立つ鳥』（冒頭パート）
- 『答砲修氣』
- 『辰野俊子のお友達』
- 『立つ鳥』（春休みパート）
- 『時限爆弾』
- 『謎の円盤』

TIMELINE
- 凛ちんVS辰野
- 総先輩 第2志望合格
- 歩鳥 凛ちんを認識
- 河井荘 引き払う
- 総先輩 卒業式（3月半ば）
- 同窓会

3年目

◎タケル　5年3組
◎ユキコ　3年1組

サブタイトル　備考

4月

SOREMACHI　TIMELINE

- 『闇の中の消失』
- 『歩鳥初体験』
- 『お姉さんといっしょ』
- 『笑ってごらん』(コタツ片付け)
- 『大怪獣尾谷校に現わる』

■福沢顔にケガ
■ユキコ勧誘を始める

5月

SOREMACHI　TIMELINE

- 『歩鳥ファーストキス』
- 『未来の夢』
- 『修学旅行』
- 『うそつきリッちゃんの亡霊』

■修学旅行(以降 木彫りの熊)
■コンビニGWフェア

6月

SOREMACHI　TIMELINE

- 『エピローグ』
- 『ユキコの剣』
- 『呪いのビデオ』
- 『Detective girls final』
- 『大事件』

■ナメ子と対決 男女の関係はどうにもならない
■紺先輩イギリスへ旅行 6／5から一週間くらい

7月

SOREMACHI　TIMELINE

- 『虚』
- 『紺先輩スペシャル』(冒頭)
- 『紺先輩スペシャル』
- 『至福の店フォーエバー』

■7月一杯でタッツンがバイトを辞め、メイド喫茶終わる
■涼ちんの家・兄登場

8月

SOREMACHI　TIMELINE

- 『歩鳥撃沈』
- 『悪』
- 『蒼秋 夜空に散る』
- 『牡丹灯籠』

■歩鳥 目覚まし時計 買い換える
(ハイウッドTシャツ終わり)

9月

SOREMACHI　TIMELINE

- 『嵐と共に去りぬ』
- 『夢幻小説』(夢？パート)
- 『嵐山家 家事担う』
- 『張り込み』
- 『少女A』(最終話)

■台風XX号(9／8)
■学園祭用シナリオ執筆開閉

10月

SOREMACHI　TIMELINE

- 『続・夢現小説』

■学園祭(『少女A』上演)
■この時点で亀井堂と涼ちんは面識がない 名前は知ってる

11月

SOREMACHI　TIMELINE

- 『ドッペルゲンガー』
- 『さよなら難題』

12月

SOREMACHI　TIMELINE

- 『夢幻小説』(冒頭とラスト)

1月

SOREMACHI　TIMELINE

2月

SOREMACHI　TIMELINE

3月

SOREMACHI　TIMELINE

■歩鳥 卒業式

1年目

◎タケル　3年2組
◎ユキコ　1年1組

4月

SOREMACHI

- （松田巡査玉川交番に配属）
- （回想　松田と顔合わせ）
- ●『嵐山ジョセフィーヌ様』
- ●『消された事件』
- ●『ナイトウォーカー』

TIMELINE

- ■歩鳥入学式 4/8
- ■婆ちゃん腰をやられる
- ■初メイド服
- ■お花見

5月

SOREMACHI

- ●『卒業式』
- ●『至福の店ビフォア』
- ●『至福の店アフター』
- ●『歩鳥と謎の王国』
- ●『セクハラ裁判』
- ●『闇に棲む声』（解決編）

TIMELINE

- ■事件編は4月以前

6月

SOREMACHI

- ●『目』

TIMELINE

- ●『ロック』

7月

SOREMACHI

- ●『愛の逃避行』
- ●『嵐山忍法帳』
- ●『辰野トシテは砕けない』
- ●『宇宙冒険ロマン』
- ●『ホワイトデビル』

TIMELINE

8月

SOREMACHI

- ●『飛行少年飛行少女群像劇』
- ●『二少女漂流記』（8／8）

TIMELINE

- ■荒井クリーニング デザインエプロン作る

9月

SOREMACHI

- ●『看板娘が大人気』

TIMELINE

- ■タツツンと呼び始める
- ■「鬼面ライガーしぐれ」放映開始

10月

SOREMACHI

- ●『モテない紳士』

TIMELINE

- ●『犬事件』
- ■学園祭

11月

SOREMACHI

TIMELINE

- ●『ワン・オア・エイト』
- ■辰野「鳥山さん」から徐々に「あんた」「歩鳥」と呼ぶようになる

12月

SOREMACHI

- ●『恋の方程式』
- ●『まもれ　サンタの夢』
- ●『カマボコボヨンボヨン』
- ●『まぬけな大晦日の過ごし方』

TIMELINE

1月

SOREMACHI

- ●『猫少年』（紺先輩初登場）
- ●『俺達は機械じゃねぇ』（回想）

TIMELINE

2月

SOREMACHI

- ●『それ町サスペンス劇場』
- ●『ヒーローショー』
- 2／16　真田16歳誕生日
- ●『エビの恩返し』
- ●『それでも町は廻っている』

TIMELINE

- ■ゼリー島殺人事件 執筆&応募（約2週間）

3月

SOREMACHI

- （歩鳥　事故・入院）
- ■落選のお知らせ

TIMELINE

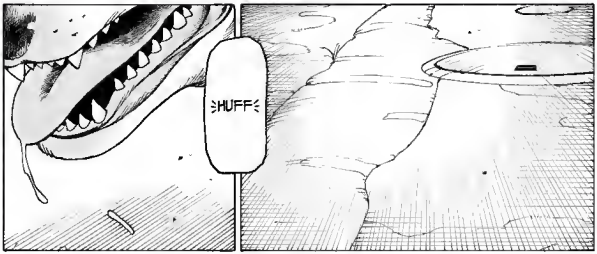
サブタイトル

備考

年表

「それ町」劇作の際参考にしてきたタイムテーブルです。確実に正確とは言い切れませんが、各話のおおよその時期の目安にして下さい。

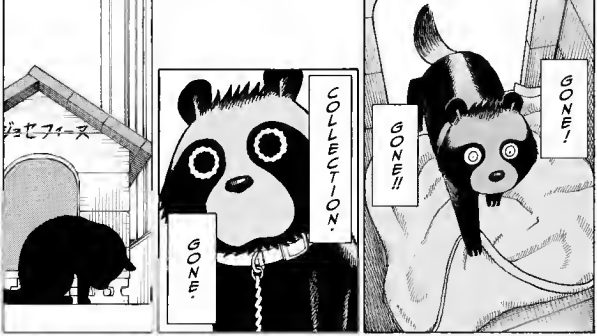
SOREMACHI MAP
OFFICIAL GUIDE BOOK
MASAKAZU ISHIGURO PRESENTS

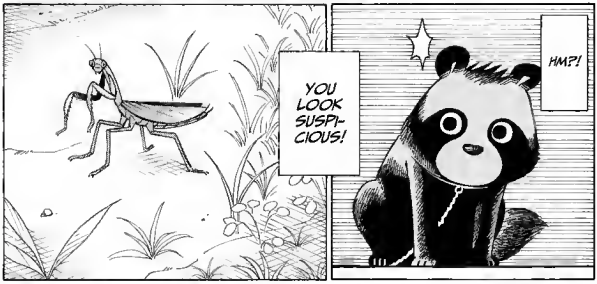

HUFF

HUFF
HUFF
HUFF

CHAPTER 100 THE CASE OF THE DOG

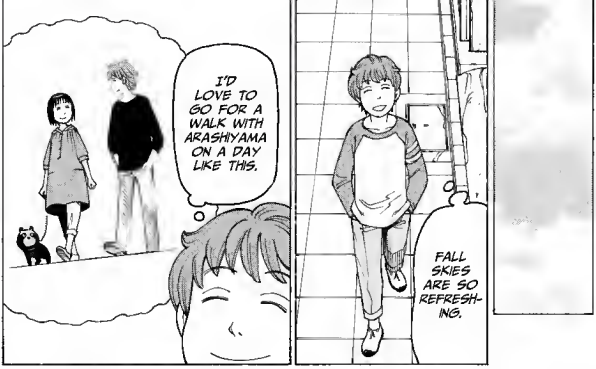
HMPH.
ジョセフィーヌ
IT'S COOLED DOWN OUTSIDE.
YOU'LL LIVE IN THE GARDEN UNTIL WINTER.
HOUSE: JOSEPHINE
FIRST, I SHOULD INSPECT IT CAREFULLY.
IT BRINGS BACK MEMORIES.
ジョセフィーヌ
BACK TO MY OLD HOME.
COLLECTION...
CLEAR!
BED.
HOUSE.
ジョセフィーヌ
CLEAR!

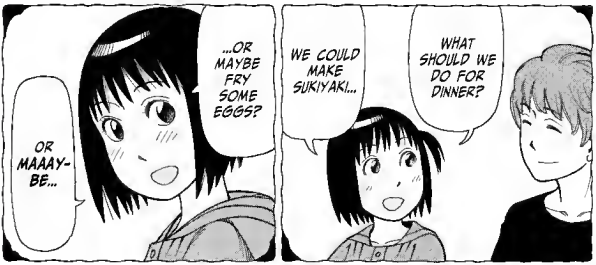

GONE!
GONE!!
COLLECTION.
GONE.
ジョセフィーヌ


HMP!
YOU LOOK SUSPI-CIOUS!

HISSs フム～
ANYONE INVADING MY TERRI-TORY...
...WILL BE PUR-GED!
JOSEPHINE...
...PUNCH!

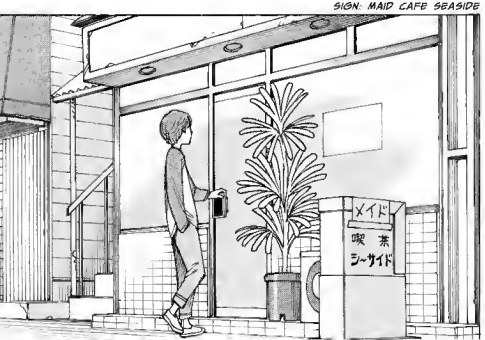
FWIP
GUH!
SNAP
YOINK
WHINE
FLAP
FLAP
SHONK
EVEN THOUGH IT'S MORNING!
AH!
JOSEPHINE'S STILL ASLEEP!


I'D LOVE TO GO FOR A WALK WITH ARASHIYAMA ON A DAY LIKE THIS.
FALL SKIES ARE SO REFRESHING.


...OR MAYBE FRY SOME EGGS?
WE COULD MAKE SUKIYAKI...
WHAT SHOULD WE DO FOR DINNER?
OR MAAAY-BE...

JUST A QUICK QUESTION!
DOES THE WORLD NO LONGER ALLOW DAYDREAMS?
AUGH!

SIGN: MAID CAFE SEASIDE

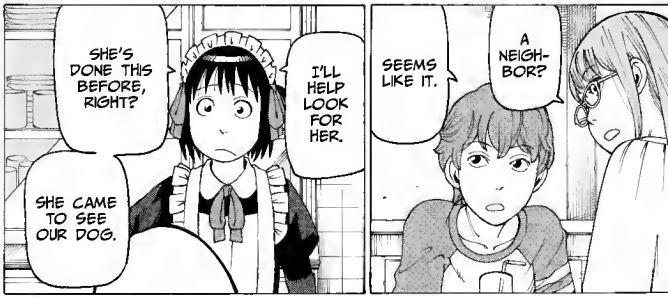


PICTURE THIS!
カラン
カラン
DING
DING
A CUSTOMER LIKE THIS ONE ENTERS!
HE TAKES A SEAT!
SAUCE KATSU DON.
AND ORDERS A THING NOT ON OUR MENU!
WHAT THEN?
THAT ORDER...!
チラ
GLANCE
NOD
コクリ
SLIDE
シャーッ
FWIP
チャッ
臨時休業

SIGN: CLOSED

I'M INVESTIGATING A CASE.
TELL US MORE.
SANADA-KUN, YOUR ORDER?
GOT IT.
ICED CAFÉ AU LAIT.
EVERYONE IGNORED ME...
THIS!
WE NEED TO DO THIS!
THAT'S MY POINT!
..SOLVING A CASE.
THIS WOULD BE A PERFECT DAY TO RUN AROUND OUTSIDE...
IT'S A SUUUPER PEACEFUL DAY.
SIGH.

HEEELP!
MY HIME-CHAN!
SHE'S GONE MISS-ING!
MY, MY.
CALM DOWN, ABE-SAN.
HOW CAN I BE CALM AT A TIME LIKE THIS?!

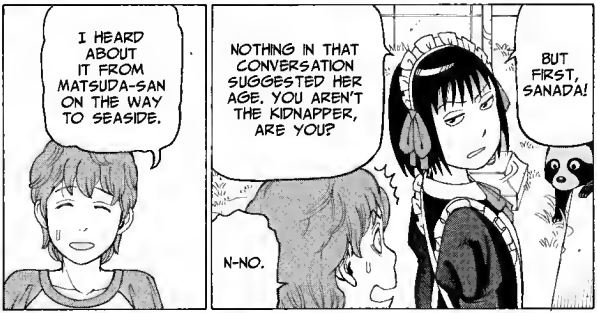

A NEIGH-BOR?
SEEMS LIKE IT.
I'LL HELP LOOK FOR HER.
SHE'S DONE THIS BEFORE, RIGHT?
SHE CAME TO SEE OUR DOG.

I ONLY TOOK MY EYES OFF HER FOR A SECOND!
WHILE I WAS DOING LAUNDRY AND WATCHING GOLDEN COP* RERUNS.
QUITE A LONG SECOND.
AND I FOUND THIS AT THE DOOR...

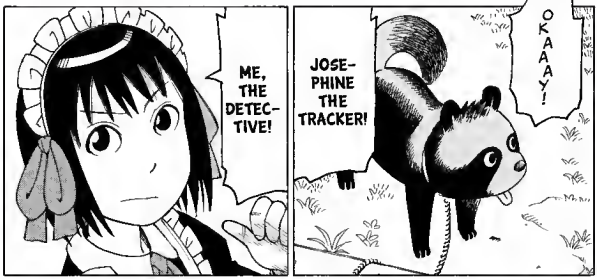
*A TV DRAMA.

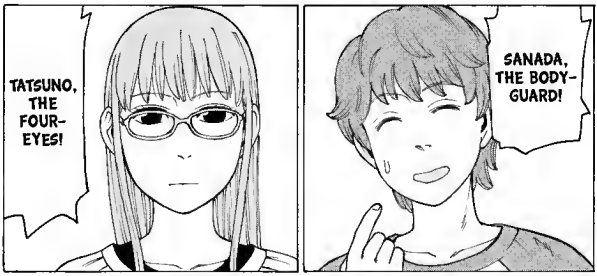
WOULD THIS BE A THREE-YEAR-OLD FEMALE?
YES! EXACT-LY!
WHAT, DID YOU SEE HER?
NO, I HAVEN'T! I JUST... DEDUCED IT FROM WHAT YOU SAID!
OKAY!
I'LL BE OUT LOOKING FOR HIME-CHAN!
GOOD LUCK!
I'LL COME, TOO.
カラン DING
カラーン DIING
LET ME HELP, TOO!

I'VE ALWAYS WANTED TO DO A SNIFF SEARCH!
FINALLY... IT'S TIME TO USE THE ARASHIYAMA FAMILY'S SECRET WEAPON!


I HEARD ABOUT IT FROM MATSUDA-SAN ON THE WAY TO SEASIDE.
NOTHING IN THAT CONVERSATION SUGGESTED HER AGE. YOU AREN'T THE KIDNAPPER, ARE YOU?
N-NO.
BUT FIRST, SANADA!

TRYING TO USURP MY CASES!
I'VE GOT TO FIND HER FIRST.
MAN, HE MUST BE SUPER BORED.
THE COPS ARE LOOKING, TOO?!
WHAT?!


ME, THE DETEC-TIVE!
JOSE-PHINE THE TRACKER!
OKAAAY!


TATSUNO, THE FOUR-EYES!
SANADA, THE BODY-GUARD!

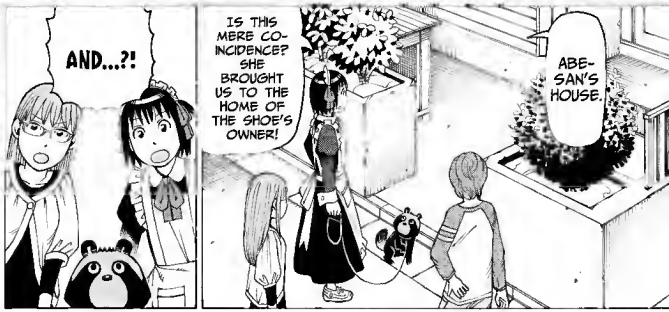
BACK UP A BIT!!
THE GIRLS' DETECTIVE CLUB BEGIN THEIR SEARCH!

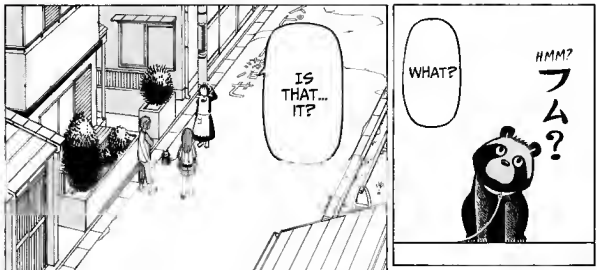
TATSUNO THE SEDUC-TRESS!
R-RIGHT, OKAY...
WHY AM I "TATSUNO THE FOUR-EYES"? THAT'S NOT EVEN A SKILL!
THIS WILL NOT END WELL.
HA HA HA! THEY'RE PAYING MORE THIS TIME! BYYYYE!
MR. PRESIDENT, CAN I SEE YOUR SECRET NOTEBOOK?
AUGH! TATSUN. WHYYY?!

GOT IT? CHASE THIS SCENT!
SNIFF
SNIFF

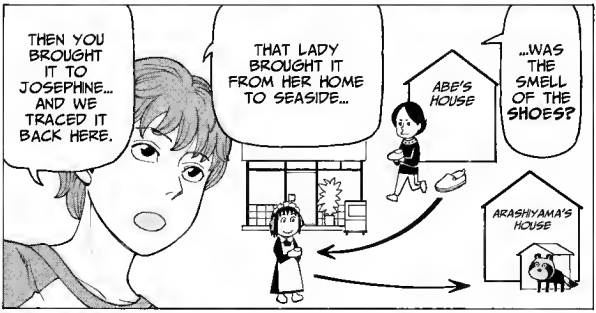
VERY WELL.
ALLOW ME TO IMPRESS YOU ALL.
JOSEPHINE...
...NOSE!
クンクンクン
SNIFF
SNIFF
SNIFF
SHE SMELLS SOMETHING!
OOH!
THIS WAY, EVERYONE!

AND...?
SEA-SIDE...


AND...?!
IS THIS MERE CO-INCIDENCE? SHE BROUGHT US TO THE HOME OF THE SHOE'S OWNER!
ABE-SAN'S HOUSE.

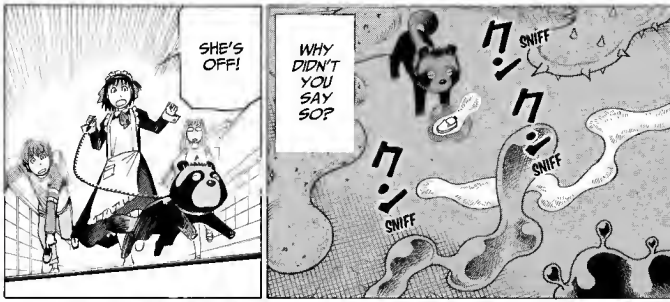

IS THAT... IT?
WHAT?
HMM?
フム?

PERHAPS WHAT JOSEPHINE FOL-LOWED...
ARASHI-YAMA... I DON'T KNOW IF DOGS REALLY MAKE JUDGMENT CALLS.
...


THEN YOU BROUGHT IT TO JOSEPHINE... AND WE TRACED IT BACK HERE.
THAT LADY BROUGHT IT FROM HER HOME TO SEASIDE...
...WAS THE SMELL OF THE SHOES?
ABE'S HOUSE
ARASHIYAMA'S HOUSE

NOT THE SMELL OF THE SHOE, BUT THE SMELL OF THE OWNER OF THE SHOE!
LISTEN, JOSIE, THE SHOE'S OWNER!
CAN WE GET HER TO DO THAT?
RIGHT, BUT WE NEED HER TO FOLLOW THE SCENT OF THE SHOE'S OWNER!

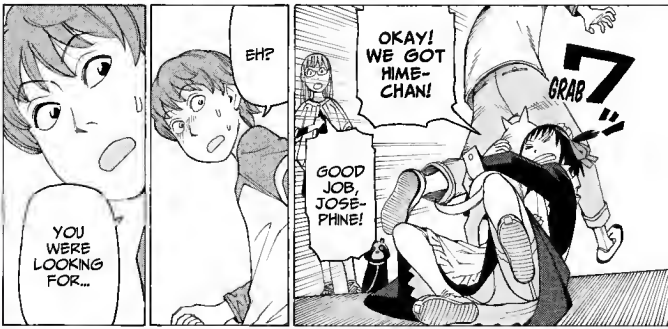
IN THAT CASE...
THAT'S WHO WENT MISSING!
GOT IT?

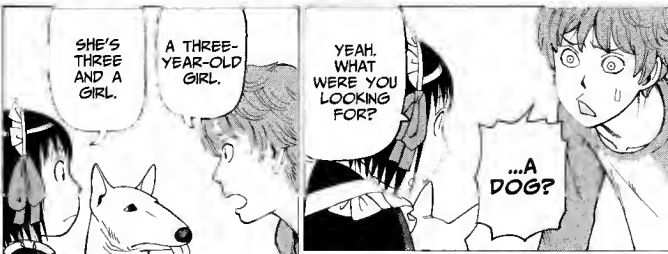

SHE'S OFF!
WHY DIDN'T YOU SAY SO?
クン SNIFF
クン SNIFF
クン SNIFF

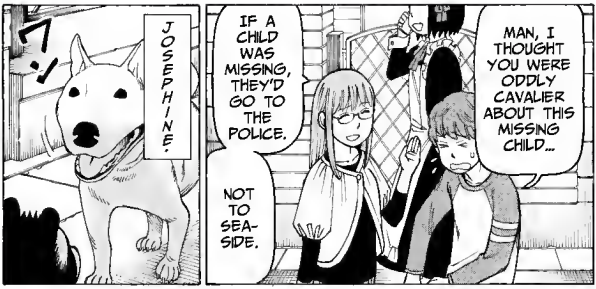
THINK WE'RE HEADED TO HIME-CHAN THIS TIME?
NO IDEA WORTH A SHOT!

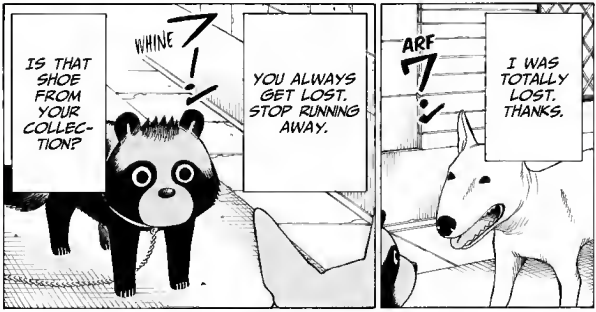
IN THAT GAP? LOOKS ABOUT RIGHT.
SHE STOPPED.
I DON'T MIND GETTING DIRTY. I'LL CHECK IT OUT.
EH?
CAN'T SEE A THREE-YEAR-OLD HIDING HERE...
HM?

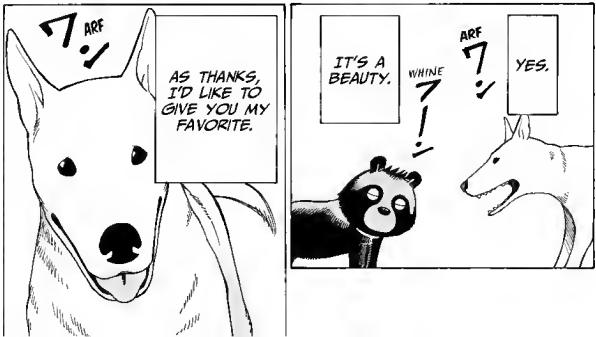
AAAA-AUGH!
SANADA, WHAT'S WRONG?!
AH- WHOA! WHOA! WHOA!
WHOA! DOWN BOY! GOOD DOGGIE!
AR- AR-ARF AR-AR- ARF


GRAB
OKAY! WE GOT HIME-CHAN!
GOOD JOB, JOSE-PHINE!
EH?
YOU WERE LOOKING FOR...

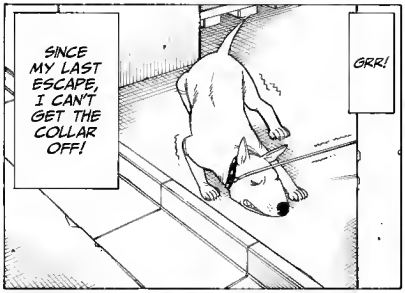

...A DOG?
YEAH. WHAT WERE YOU LOOKING FOR?
A THREE-YEAR-OLD GIRL.
SHE'S THREE AND A GIRL.


JOSEPHINE.
IF A CHILD WAS MISSING, THEY'D GO TO THE POLICE.
NOT TO SEA-SIDE.
MAN, I THOUGHT YOU WERE ODDLY CAVALIER ABOUT THIS MISSING CHILD...

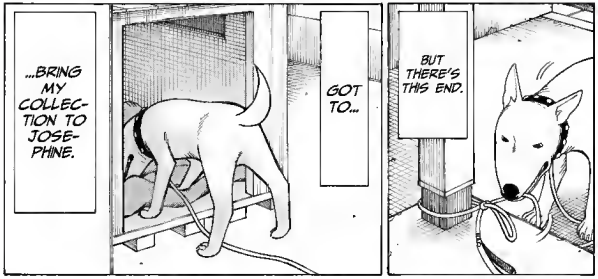

WHINE
IS THAT SHOE FROM YOUR COLLEC-TION?
YOU ALWAYS GET LOST. STOP RUNNING AWAY.
ARF
I WAS TOTALLY LOST. THANKS.


ARF
AS THANKS, I'D LIKE TO GIVE YOU MY FAVORITE.
IT'S A BEAUTY.
WHINE
ARF
YES.

THEY ENVY OUR COLLECTIONS.
BE CAREFUL THE HUMANS DON'T STEAL IT.
THANKS, BUT YOU SHOULD KEEP IT.
I'M SO GLAD WE FOUND YOU!
LET'S TAKE YOU TO MOMMY.
I'M SO GLAD WE FOUND YOU!



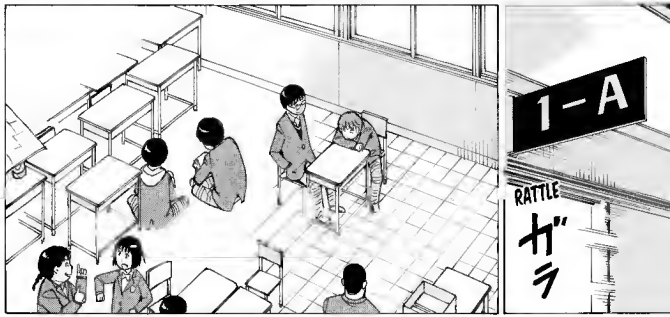
NAMEPLATE: ABE



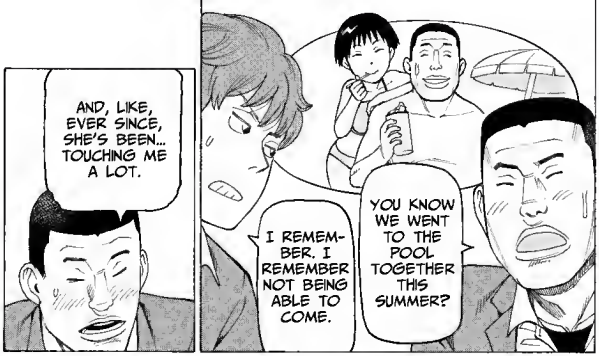
CHAPTER 100 / END

CHAPTER 101 THE UNPOPULAR GENTLEMAN

SIGN: 58TH OYA HIGH FESTIVAL



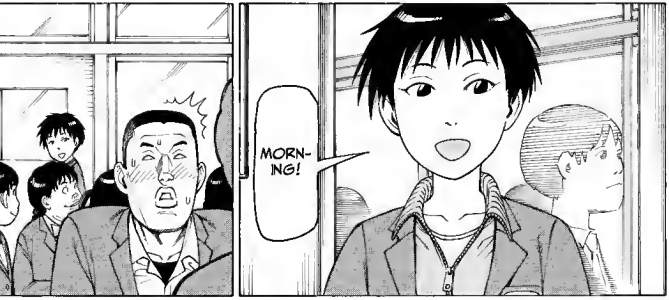
POSTERS. SCIENCE CLUB. ONCE IN A LIFETIME CHANCE! 1L OF SLIME FOR 200 YEN! / BUILDING 3RD FLOOR, 4TH BOOTH. / NEW! UNPRECEDENTED SCRY OR HAUNTED HOUSE! NORTH
CLASSES ARE ALWAYS A PAIN...
BUT JUST KILLING TIME UNTIL EVENING IS EXHAUSTING, TOO.
AND FOR THREE DAYS RUNNING.
I'M RUNNING THE FILM CLUB BOOTH ALL DAY TOMORROW, SO TODAY'S MY ONLY BAD DAY.
WELL, IF YOU'RE THAT BORED, MIND RUNNING A CONSULTATION CORNER?
WHAT? WHAT?
.....
.....
AHHH, I DUNNO...
SPIT IT OUT!
YOU KNOW MAI EBISU?
EBISU. RIGHT.


AND, LIKE, EVER SINCE, SHE'S BEEN... TOUCHING ME A LOT.
I REMEMBER. I REMEMBER NOT BEING ABLE TO COME.
YOU KNOW WE WENT TO THE POOL TOGETHER THIS SUMMER?

WAIT, I THOUGHT YOU HAD A THING FOR TATSUNO?
AND THAT'S ON YOUR MIND?
GOOD FOR YOU.

HE'S CONFUSING "EXQUISITE" WITH "EXPENSIVE."
I'VE ONLY GOT 1,000 YEN, BUT THAT FLOWER COSTS 5,000.
...AN EXPENSIVE FLOWER.
TATSUNO IS WHAT YOU'D CALL...

RATTLE
ガラ
IT'S NOT LIKE THERE'S ANYTHING BETWEEN...
LET'S FOCUS ON JUST WHY SHE KEEPS TOUCHING ME.


MORN-ING!

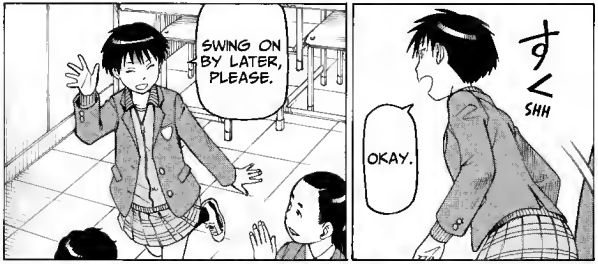
BOOST-ER SEAT?
I'LL JUST GRAB A BOOSTER SEAT.
I CAN'T STAY LONG.
DON'T WORRY.
NOT ENOUGH CHAIRS.
MORN-IN'!

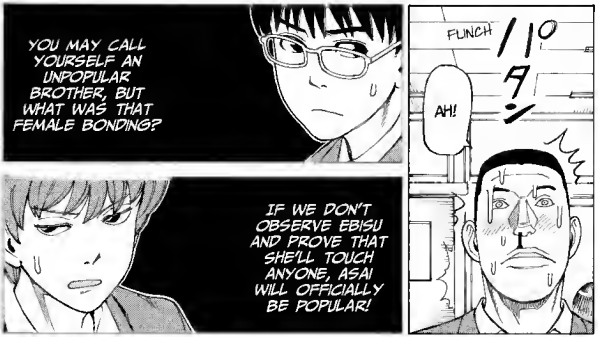
BOOST-ER SEAT.
GRAB!

WAH HA HA HA HA HA HA!
BOOST-ER SEAT!

...EVERY NERVE AND CELL IN ASAI'S BODY...
...BUT IN THAT MO-MENT...
SANADA AND SUZUKI SENT ASAI A SIGNAL WITH THEIR EYES...
YOU'RE RIGHT! SHE DOES TOUCH YOU!

...HE COMPLETELY MISSED THE SIGNAL!
SO BUSY SCANNING HER POSTERIOR...
...WAS FOCUSED ON HIS RIGHT KNEE!


SWING ON BY LATER, PLEASE.
すく SHH
OKAY.

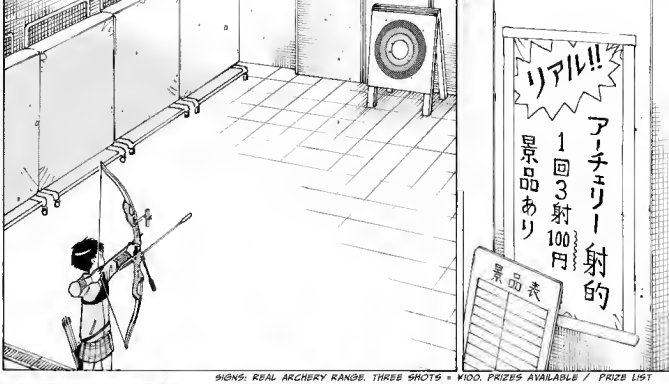

YOU MAY CALL YOURSELF AN UNPOPULAR BROTHER, BUT WHAT WAS THAT FEMALE BONDING?
IF WE DON'T OBSERVE EBISU AND PROVE THAT SHE'LL TOUCH ANYONE, ASAI WILL OFFICIALLY BE POPULAR!
FUNCH
AH!

BUT IF WE GET THERE TOO SOON, IT'LL BE SUSPICIOUS.
LET'S KILL TWO HOURS FIRST.
YEAH.
EBISU'S WORKING THE ARCHERY CLUB'S SHOOTING GALLERY TODAY.
SHE ASKED US TO COME BY.
SIGN: BATHROOM

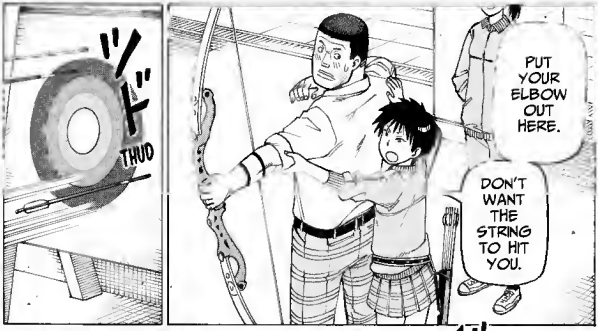
DESK: PLEASE SIGN IN / POSTERS: GALLERY, ART CLUB
BUT I DO GET IT.
THIS IS WHY HE'S NOT POPULAR.

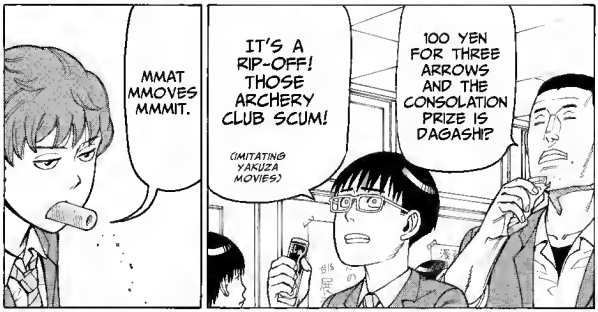
SIGN: SOBA
NON-STUDENTS ARE STARTING TO SHOW UP.
I'D DO THE SAME THING IN YOUR POSITION.
そば
SAT SUN / OKONOMI / SOBA / FINAL PIETY NEW ISSUE ¥500
THEATER, FRI

POSTERS: POWER OF ATTRACTION / LIVE CONCERT / MANGA CLUB ILLUSTRATION GALLERY, CLUB MAGAZINE ON SALE, FILIAL PIETY NEW ISSUE ¥500 / ART CLUB STABILITY GALLERY / OCCULT CIRCLE SPIRITUALISM EXPERIMENT
!
WHAT NEXT? GO BACK TO CLASS? FIND AN EMPTY CORNER?
LOTS OF COUPLES.
POSTERS: RHYTHMIC GYMNASTICS BARE LEG SPRING SHOW, ORIGINAL DANCE SHOWCASE IN THE GYM
POSTERS: TEA CEREMONY CLUB, OPEN AIR / ARCHERY CLUB
HEY!
AH...
POSTERS: ¥200 ENTRANCE FEE, PLAY ALL YOU WANT! / COMPUTER CLUB ORIGINAL GAME CENTER ROS, FIGHTING X II, LOVE DESTROYER VER. 5.1, PRO DEE, BRO
OR ARE COUPLES WE NORMALLY DON'T SEE TOGETHER SHOWING THEMSELVES?
THE FESTIVAL DRAWS PEOPLE CLOSER, I GUESS.
DON'T KNOW. BY HIS SHOE COLOR, HE'S A THIRD-YEAR.
AND THE GUY?
THAT WAS NAGAOKA (FROM OUR CLASS) RIGHT?
入場料200円でやり放題!!
電算部 オリジナルゲームセンター 200円
格闘X II
ラブ破壊 ver 5.1
ペロゴイ

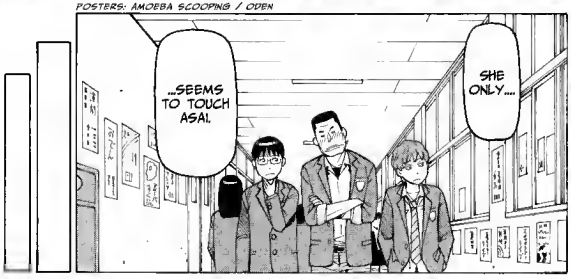


SIGNS: REAL ARCHERY RANGE. THREE SHOTS ¥100. PRIZES AVAILABLE / PRIZE LIST



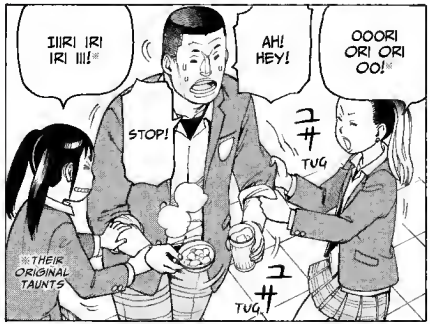

MMAT MMOVES MMMIT.
IT'S A RIP-OFF! THOSE ARCHERY CLUB SCUM!
(IMITATING YAKUZA MOVIES)
100 YEN FOR THREE ARROWS AND THE CONSOLATION PRIZE IS DAGASHI?

POSTERS: AMOEBA SCOOPING / ODEN



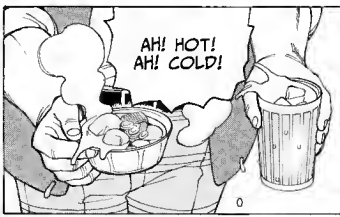
I CAN'T GET IN!
HUUUH?!
HEY, DON'T BLOCK THE DOOR!

1-A


IIIRI IRI IRI III!※
AH! HEY!
OOORI ORI ORI OO!※
STOP!
TUG
TUG
※THEIR ORIGINAL TAUNTS

THAT'S ONLY 'CAUSE YOU'RE A GIANT!

RIGHT, HOT! LEFT, COLD!
GYA HA HA HA HA!


AH! HOT! AH! COLD!

HUH? I DON'T CALL THOSE FLASHY THINGS GIRLS.
FOR AN UNPOPULAR GUY WHO'S NOT GOOD WITH GIRLS...
...YOU SURE HANDLED THAT WELL.
...ARE THE WORST!
THEY...
SUZUKI, YOUR EX-GIRLFRIEND CAME BY.
OH, RIGHT...
OH...?
?!

SUZUKI HAD A GIRLFRIEND BACK THEN.
...WHAT?!
SAME JUNIOR HIGH?

SO...
...PURE!

WE'D... GO TO THE PARK OR THE BOOK-STORE AFTER SCHOOL.
IT WAS ONLY FOUR MONTHS!

YOU'RE NO LONGER AN UNPOPULAR BROTHER!
OUT!

OUT? SAFE?

WELL, I'M NOT POPULAR.
BUT ASA! JUST MADE UP THE UNPOPULAR BROTHERS! I NEVER CHOSE TO JOIN!
WTF!
SANADA'S NOT UN-POPULAR.
バシ
SLAP
OH... RIGHT.
NOT EXACTLY A GOOD MEMORY.
SANADA REJECTED THE SOCCER CLUB MANAGER WHEN SHE ASKED HIM OUT IN JUNIOR HIGH!
EVERYONE KNEW!
...I DUMPED FLONE AND MARRIED VIVIAN.
LOOK, IN JUNIOR HIGH...
SHAKE
SHAKE
YOU'RE THE ONLY UNPOPULAR ONE!

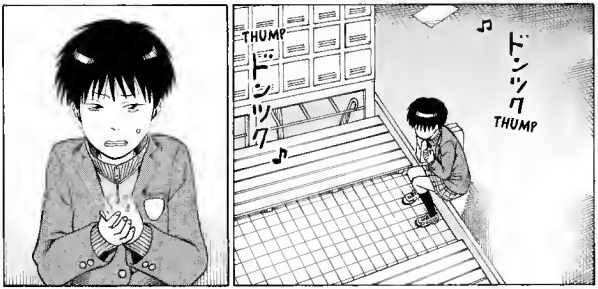
WHAT ARE THOSE FOREIGN NAMES?
HUH?
THAT'S A GAME, RIGHT?
CROC QUEST V!
YOU'RE KILLING ME!
YOU KNOW IT?
DESPITE THEIR JEERS, AT THAT MOMENT, ALL ASAI'S NERVES AND CELLS...
...WERE FOCUSED ON HIS BACK. HE HEARD NOT A WORD.
I THOUGHT YOU DIDN'T CONSIDER THEM WOMEN.
MY HEART REJECTS, BUT MY BODY ACCEPTS! CURSE IT!

YEAH... WE WERE INVESTIGATING THE WRONG THING.
I THINK THEY ALL TOUCH ASAI.
SIGN: FESTIVAL
祭
Tシャツ屋
光るTシャツ販売中
SIGNS: IN THE DARK THEY GLOW • ORIGINAL T-SHIRTS / T-SHIRT ROOM / GLOWING T-SHIRTS ON SALE / IN THE DARK AND GLOOM THEY GLOW

HE SEEMS HARMLESS, SO THEY FEEL FREE TO TOUCH.
...BUT WHAT WE NEED TO FIGURE OUT IS WHY ALL THE GIRLS TOUCH ASAI.
ASAI WAS SO HUNG UP ON EBISU, HE DIDN'T NOTICE...

POSTERS: SUCHADA REVUE LIVE CONCERT / THEATER!
I DON'T WANT THAT POWER!
HE'S SO UNPOPULAR, NOBODY'S ON THEIR GUARD WITH HIM. IT'S AN UNPOPULAR SUPERPOWER.
LIKE A STATUE BY THE SIDE OF THE ROAD THAT'S WORN DOWN FROM EVERYONE TOUCHING IT.

SIGNS: OYA HIGH 58TH

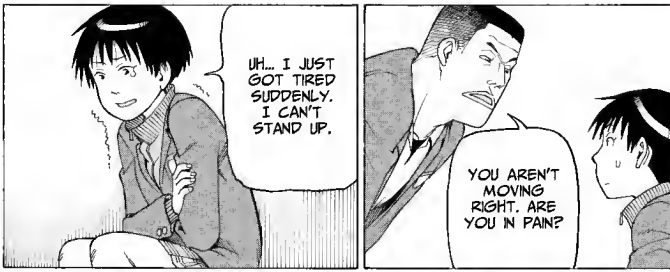


SIGNS: CONCERT / CURRY / TEA CEREMONY CLUB OPEN AIR / HOME EC CLUB C+ LEVEL GOURMET

WHY ARE YOU JUST SITTING THERE?
Y-YEAH.
LEAV-ING? BYE!

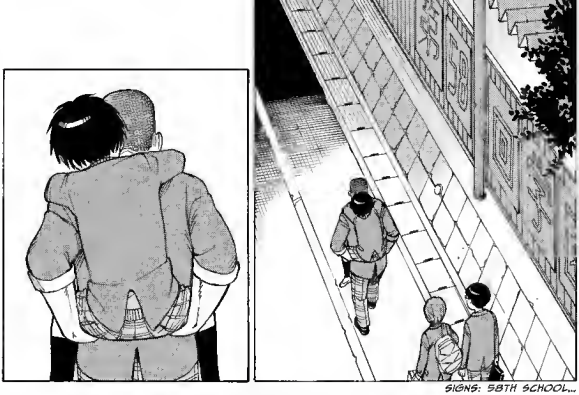
OH...? A BOYFRIEND?
WAITING FOR A FRIEND.
OH...

WERE YOU CRYING?


UH... I JUST GOT TIRED SUDDENLY. I CAN'T STAND UP.
YOU AREN'T MOVING RIGHT. ARE YOU IN PAIN?

JUST THINK OF ME AS AN OBJECT.
I'LL BE BETTER IN A BIT. I'LL CALL A CAB.
THAT'S NOT GOOD.
YOU WERE WORKING OUTSIDE ALL DAY. MAYBE THE COLD GOT TO YOU.

MY OVERBUILT MUSCLES... IF I DON'T USE THEM NOW, WHEN WILL I?
EH...?! I'M FINE!
TODAY, I'M A STRETCHER!
I'LL GET YOU TO THE MAIN ROAD.


SIGNS: 58TH SCHOOL...

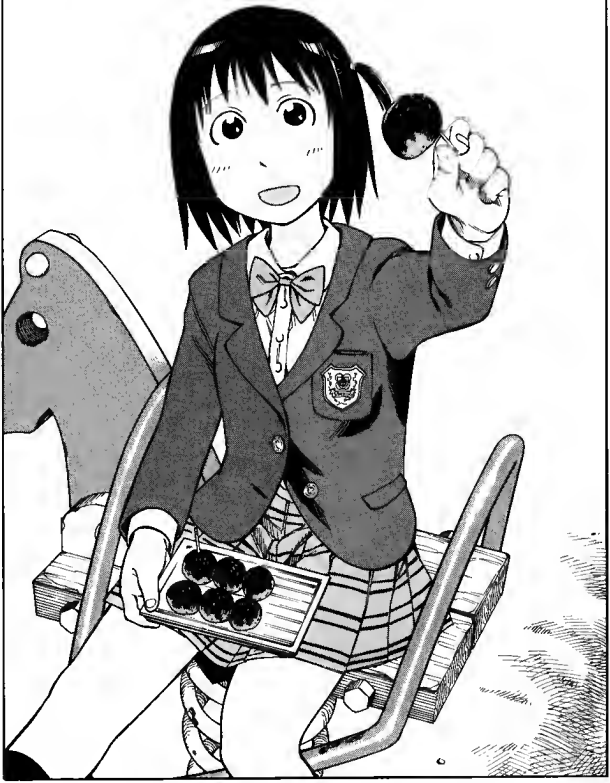
WHAT'S THIS?
HE'S BEING PRETTY COOL FOR AN UNPOPULAR BROTHER.

HEH.
HE SEEMS SO BIG, SUDDENLY.
HE WAS ALWAYS BIG.
RIGHT...

SHE WHISPERED SOMETHING IN ASAI'S EAR.
TODAY...
AND EBISU...
BUT AT THAT TIME, EVERY NERVE AND CELL IN ASAI'S BODY...
...WAS FOCUSED ON HIS BACK.
HE DIDN'T HEAR...
...A THING.

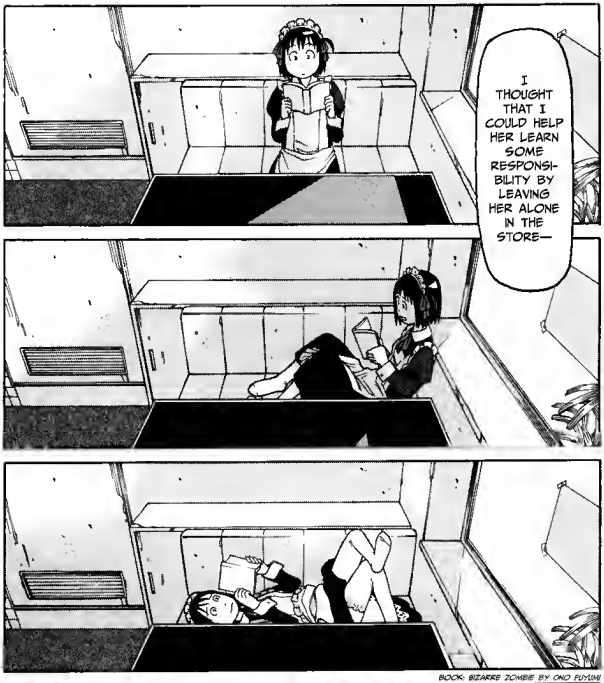
CHAPTER 101 / END

CHAPTER 22
ONE OR EIGHT



WHERE ARE WE GOING?
HMM?
THE DRY CLEANERS.
I COULD HAVE GONE BY MYSELF.
AREN'T YOU WORRIED ABOUT LEAVING ARASHIYAMA-SAN ALL ALONE?
I'M WOR-RIED ...!!
THAT'S WHY... THAT'S WHY I LEFT HER ALONE.

IF ONLY YOU HAD SOME MODESTY.
I GET THAT A LOT.
YES.
AT LEAST YOU'RE A NICE, RESPONSIBLE GIRL, UNLIKE MOST YOUNG PEOPLE THESE DAYS.
WHO KNOWS WHAT MIGHT HAPPEN TO ME...
STILL, IT ONLY MAKES ME WORRY MORE WHEN I LOOK AT OTHER GIRLS HER AGE.
AHH ...
I MIGHT WIN BIG AT THE PACHINKO PARLOR AND NEVER RETURN TO THE CAFE...
WHAT?! CHIEF MAID...


I THOUGHT THAT I COULD HELP HER LEARN SOME RESPONSIBILITY BY LEAVING HER ALONE IN THE STORE—
BOOK: BIZARRE ZOMBIE BY OKO FUYUMI
THIS BOOK ...
IS SCAAAAARY ...

MOOOAN
MOAN
MOAN
I-I-I-I CAN'T READ THIS WHEN I'M ALL ALONE.
I'LL FINISH IT DURING MATH TOMOR-ROW...
SLAM

SIGH—

IT'S STILL SO EARLY ...
GRAN AND TA-TSUN WON'T BE BACK FOR ANOTHER HOUR.
AND OF COURSE, THIS IS THE ONE DAY THE LAZY BOYS DON'T SHOW UP...

COULD IT BE THAT... EVERYONE HAS BEEN TURNED INTO ZOMBIES ...?!

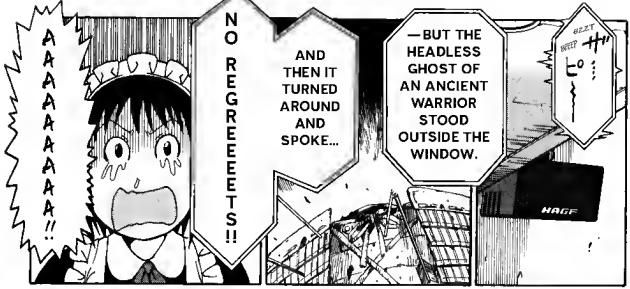
THE TOWN SEEMS QUIETER THAN USUAL...

I'LL TURN ON THE RADIO TO LIGHTEN THE MOOD.

I'M NOT SURE IF ZOMBIES ACTUALLY EXIST, BUT GRAN SURE DOES...
ZOMBIES OR GRAN... WHICH IS SCARIER?

I'M GETTING SCARED. I SHOULD CLOSE THE STORE AND GO HOME.

GACK!
GRAN TOOK THE KEY WITH HER.


AAAAAAAAA!!
NO REGREEEETS!!
AND THEN IT TURNED AROUND AND SPOKE...
—BUT THE HEADLESS GHOST OF AN ANCIENT WARRIOR STOOD OUTSIDE THE WINDOW.
BEEP
HAGE

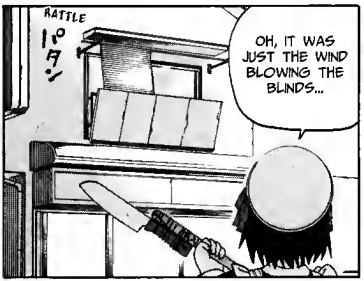
カタン
CLATTER
THAT'S SCARY!! WHY ARE THEY TELLING GHOST STORIES NOW?!
SCARY—!! HOW CAN A HEADLESS GHOST TALK?!

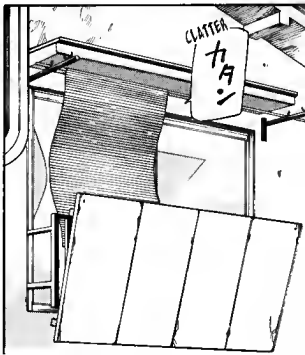
WAH! I CAN HEAR SOUNDS COMING FROM THE SECOND FLOOR!!
カタン
CLATTER
...?

DOESN'T MATTER IF IT'S A ZOMBIE ...
...OR A THIEF—

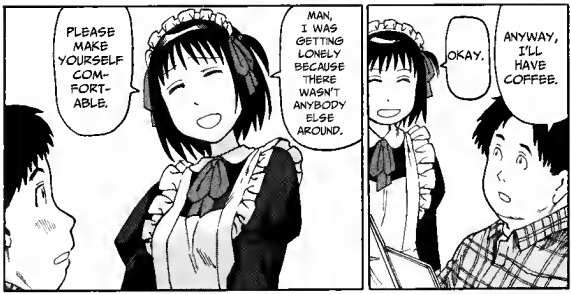
I WILL CARRY OUT HER WILL!!
カタン
CLATTER

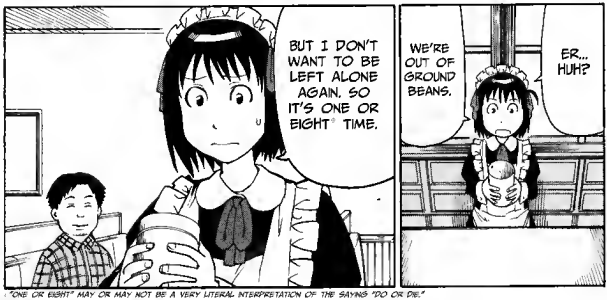
GRAN'S CREED IS TO NEVER SPARE A NON-PAYING CUSTOMER.
EQUIPMENT
STAINLESS STEEL BOWL
WOODEN CUTTING BOARD
BROOM WITH CHOPPING KNIFE BAYONET


RATTLE
パタン
OH, IT WAS JUST THE WIND BLOWING THE BLINDS...

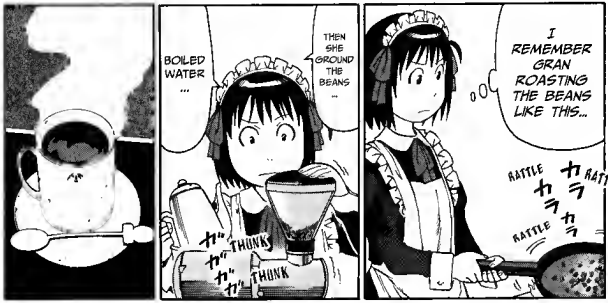

CLATTER
カタン

≫SIGH≪ GOOD GRIEF.
WHOA— A ZOMBIEF*!!
*(ZOMBIE AND THIEF MIXED TOGETHER)
WHOA— AN ARMED MAID!!
AH... ER... UM... ARE YOU A CUSTOMER?!
I'M SORRY. THERE WAS A THIEF ON THE SECOND FLOOR.
HUH? A THIEF?! IS EVERY-THING OKAY?
YES, THERE WASN'T A THIEF.
??


PLEASE MAKE YOURSELF COM-FORT-ABLE.
MAN, I WAS GETTING LONELY BECAUSE THERE WASN'T ANYBODY ELSE AROUND.
OKAY.
ANYWAY, I'LL HAVE COFFEE.



*"ONE OR EIGHT" MAY OR MAY NOT BE A VERY LITERAL INTERPRETATION OF THE SAYING "DO OR DIE."



HUH?!
SWR!
(SOUR)
SIP
ずー
HOW'S THIS?
カラカラカラカラ
RATTLE RATTLE
RATTLE RATTLE
MAYBE I DIDN'T ROAST THEM LONG ENOUGH.
WHA-AAT?
BTTR!
(BITTER)
SIP
ずー

OKAY, THIS IS A GOOD OPPORTUNITY. I'M GOING TO PERFECT MY VERY OWN ARASHIYAMA BLEND— I'LL CALL IT STORM MOUNTAIN!!
UH... I'LL BE LEAVING NOW, SO PLEASE BRING ME MY CHECK.
SINCE I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS.

HOTORI'S FAMILY NAME, ARASHIYAMA, LITERALLY TRANSLATES TO "STORM MOUNTAIN."

SIGN: COFFEE SEASIDE

MENU
WELL, I GUESS I CAN ORDER SOMETHING TO EAT.
YOU MEAN YOU'LL THROW YOUR WHOLE HEART INTO THIS.
I'LL THROW MY WHOLE STOMACH INTO THIS!!
AWKWARD...
THAT'S OUT OF MY JURISDICTION. IT'S A SUPER-RISKY DISH WHERE TA-TSUN DIGS AROUND THE FRIDGE AND THROWS TOGETHER SOMETHING RANDOM.
UGH!
I'LL TRY ONE "TODAY'S PASTA"...
SOUNDS EASY ENOUGH.
GRAN ONCE SAID...
HUH? YES.
ARE YOU HUNGRY?
IT'LL BE EVEN MORE OF A GAMBLE IF I'M THE ONE MAKING IT!!
I HAVE TO ADMIT.

AN EDO MAID...
...WEARS AN APRON FOR A REASON !!
...HUNGER IS THE BEST SPICE.
I'LL BE LEAVING NOW.
WORRY NOT!!
BUT I CAN TELL THAT SHE'S FIRED UP.
I HAVE NO IDEA WHAT THAT MEANS...
CLANG
ガンガン
YOU'RE MAKING PASTA, RIGHT?
PLEASE TIME HOW LONG THE NOODLES COOK.
HOTORI TRIED HER BEST.
ME?!
WHAT IS THIS?
WHATEVER. I'LL JUST THROW IT IN.

HERE YOU ARE.
THIS IS THE SICILIAN-STYLE ROMAN-STYLE FREESTYLE PASTA, ARASHIYAMA-STYLE.

...SO WHAT STYLE IS THIS EXACTLY ...?
MUN'H
AH!! THIS TASTE —?!

IT REMINDS ME OF WHEN I USED TO COOK IN COLLEGE!!
SO IF I'M IN HIGH SCHOOL AND COOKING LIKE A COLLEGE STUDENT ...
IT DOESN'T TASTE BAD, BUT AT THE SAME TIME, THERE'S NOTHING GOOD. IT JUST FILLS YOUR STOMACH.
WOULD THAT BE CONSIDERED A COMPLIMENT...?

THEY SAY THAT HUNGER IS THE BEST SPICE...
THE FOOD WAS GOOD.
THANK YOU VERY MUCH.
...IT MAKES THE FOOD TASTE EVEN BETTER.
BUT I THINK THAT WHEN YOU SEE SOME-ONE TRY SO HARD...
BUT HE LOOKED REALLY HAPPY.
TODAY HAD TO BE THE DAY A NEW CUSTOMER CAME
CHIEF MAID! SOME-ONE'S LEAVING THE STORE!

AH! WHAT TOOK YOU SO LONG?! I HAD A REALLY HARD TIME!!
WE'RE BACK.
HOW DID IT GO?
NOT BAD, HOTORI...
DON'T JUMP TO CONCLUSIONS.

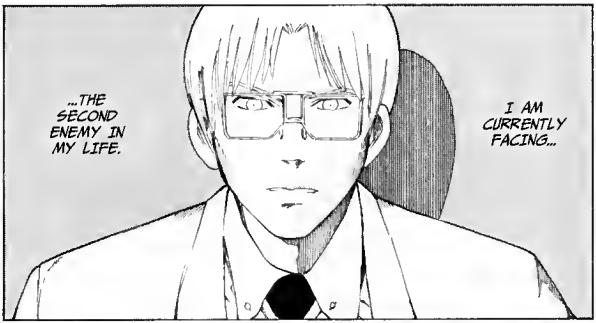
IT'S A CAFE WHERE A FAILURE OF A MAID TRIES HER BEST TO DO EVERYTHING HERSELF...
I CAME ACROSS THE PLACE YESTERDAY BY COINCIDENCE.

I'M TELLING THE TRUTH!!

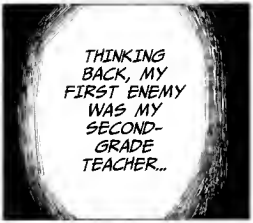
NOW, NOW!! JUST PRETEND THAT YOU BELIEVE MY STORY!!
ARE YOU SURE YOU WEREN'T DAYDREAMING?
IT'S IMPOSSIBLE TO RUN A BUSINESS LIKE THAT.

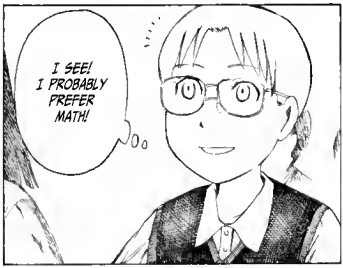
CHAPTER 22 / END

CHAPTER 9
EQUATION OF LOVE


I AM CURRENTLY FACING...
...THE SECOND ENEMY IN MY LIFE.

ON THE OTHER HAND, EACH OF THESE PROBLEMS ONLY HAS ONE ANSWER.
THAT'S WHAT MAKES MATH FUN.

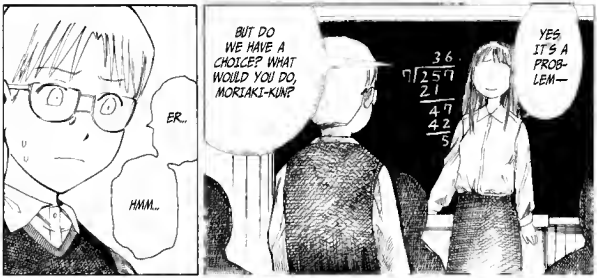

THINKING BACK, MY FIRST ENEMY WAS MY SECOND-GRADE TEACHER...

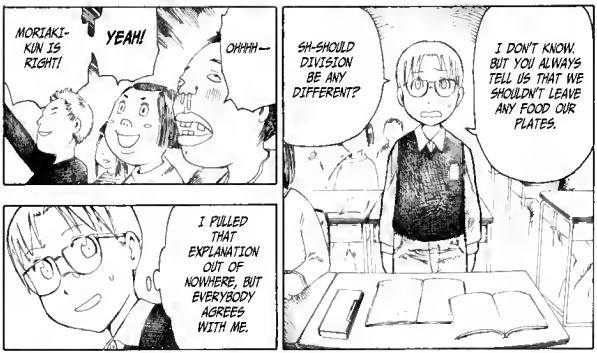

I SEE! I PROBABLY PREFER MATH!

FOR EXAMPLE, EVERY PERSON HAS A DIFFERENT REACTION WHEN THEY READ A STORY, RIGHT? LITERATURE IS FUN BECAUSE THERE ARE SO MANY DIFFERENT POSSIBLE ANSWERS.

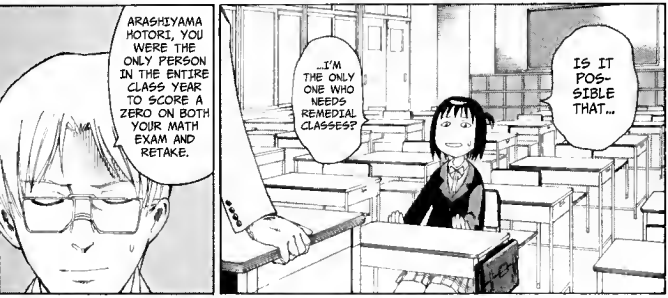
DIVISION
わり算
WE CAN'T DO ANY MORE DIVIDING, BUT WE AREN'T FINISHED YET.
WHAT DO WE DO NOW?
OH?
SO WE PUT REMAINDER 5
TAP
WE CAN'T DO ANYTHING ABOUT THE LEFTOVER AMOUNT...
WHAT DO WE DO?!
SHE'S RIGHT!!
CLATTER
WAIT A MOMENT, TEACHER...!
!!!?
MORIAKI-KUN?

ARE YOU SURE THIS IS CORRECT?
UH...! WELL...
THIS FEELS A LITTLE UNSCIEN-TIFIC...

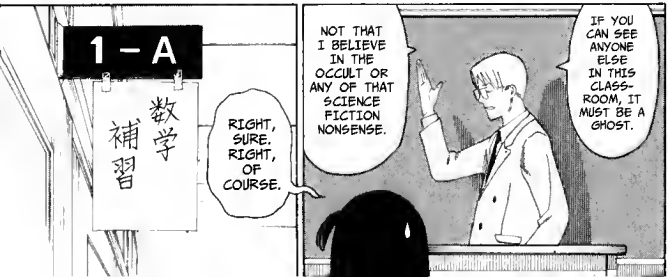

ER...
HMM...
BUT DO WE HAVE A CHOICE? WHAT WOULD YOU DO, MORIAKI-KUN?
YES IT'S A PROB-LEM—

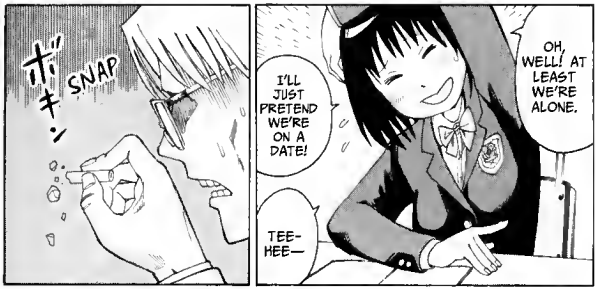

MORIAKI-KUN IS RIGHT!
YEAH!
OHHH—
I PULLED THAT EXPLANATION OUT OF NOWHERE, BUT EVERYBODY AGREES WITH ME.
SH-SHOULD DIVISION BE ANY DIFFERENT?
I DON'T KNOW. BUT YOU ALWAYS TELL US THAT WE SHOULDN'T LEAVE ANY FOOD OUR PLATES.

OHHHHHH...
36 ... 5
BUT WHEN YOU'RE SERVED PERSIMMONS FOR LUNCH, YOU LEAVE THE SEEDS, RIGHT? THE REMAINDER IN A DIVISION PROBLEM IS THE SAME.
IT'S TRUE THAT WE DON'T WANT TO STOP HALF-WAY THROUGH A PROBLEM.
THIS TRAVESTY HAD A LASTING IMPACT ON MY LIFE. IT LED TO MY BECOMING A MATH TEACHER.
I'M THE ONE THAT'S STUPID ?!!
MORIAKI, TAKE A SEAT. STUPID.
WOULD YOU EAT PERSIMMON SEEDS?
...THE SECOND ENEMY IN MY LIFE.
AND RIGHT NOW, I'M FACE-TO-FACE WITH...

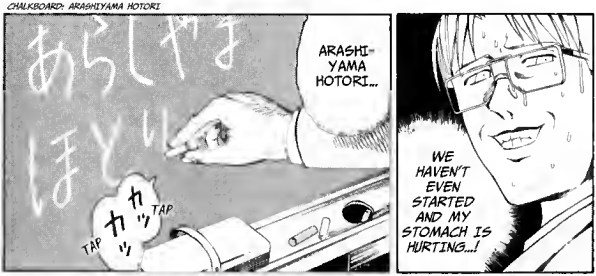

ARASHIYAMA HOTORI, YOU WERE THE ONLY PERSON IN THE ENTIRE CLASS YEAR TO SCORE A ZERO ON BOTH YOUR MATH EXAM AND RETAKE.
...I'M THE ONLY ONE WHO NEEDS REMEDIAL CLASSES?
IS IT POS-SIBLE THAT...

SIGH: REMEDIAL MATH

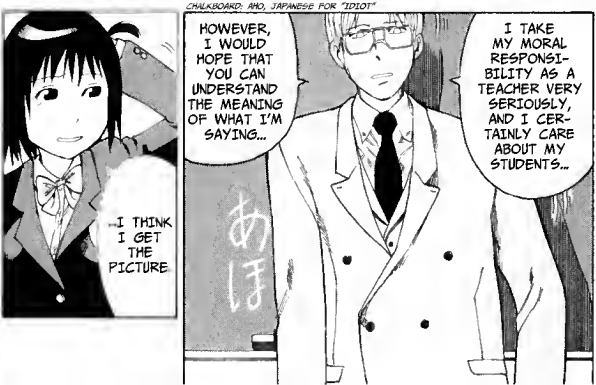

1 - A
数学
補習
RIGHT, SURE. RIGHT, OF COURSE.
NOT THAT I BELIEVE IN THE OCCULT OR ANY OF THAT SCIENCE FICTION NONSENSE.
IF YOU CAN SEE ANYONE ELSE IN THIS CLASS-ROOM, IT MUST BE A GHOST.

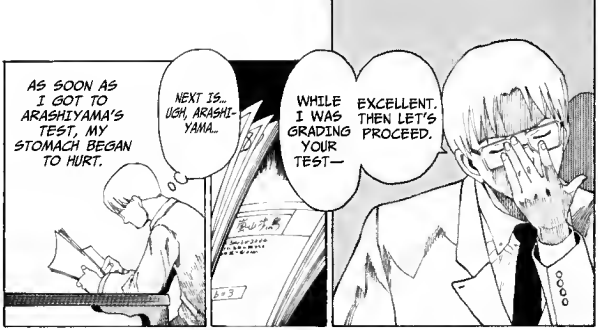


CHALKBOARD: ARASHIYAMA HOTORI

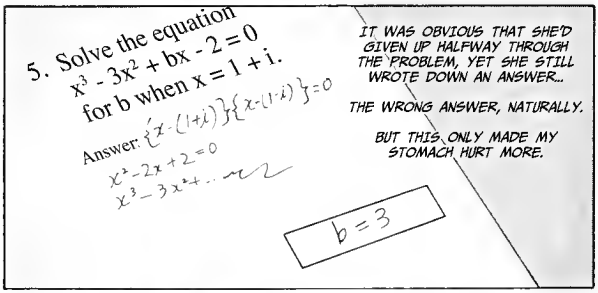


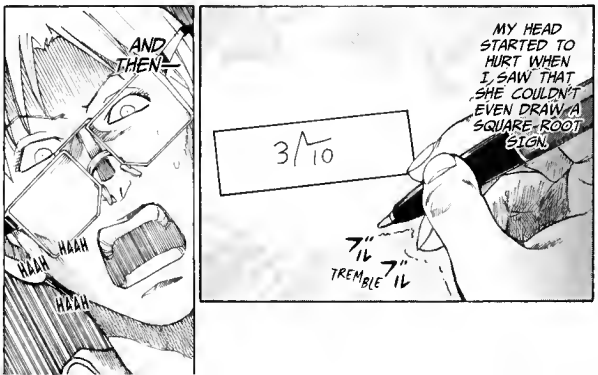
CHALKBOARD: AHO, JAPANESE FOR "IDIOT"

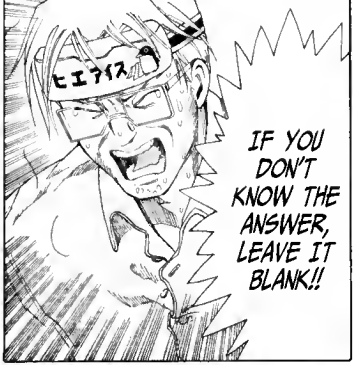

I THINK I GET THE PICTURE
HOWEVER, I WOULD HOPE THAT YOU CAN UNDERSTAND THE MEANING OF WHAT I'M SAYING...
I TAKE MY MORAL RESPONSI-BILITY AS A TEACHER VERY SERIOUSLY, AND I CER-TAINLY CARE ABOUT MY STUDENTS...
あほ

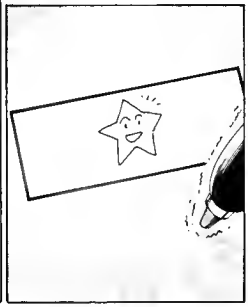

AS SOON AS I GOT TO ARASHIYAMA'S TEST, MY STOMACH BEGAN TO HURT.
NEXT IS... UGH, ARASHIYAMA...
WHILE I WAS GRADING YOUR TEST—
EXCELLENT. THEN LET'S PROCEED.
b=3

PAPER, ARASHIYAMA HOTORI

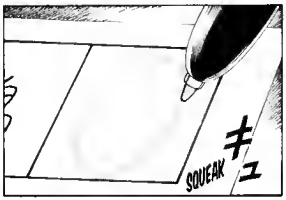

5. Solve the equation $x^3 - 3x^2 + bx - 2 = 0$ for b when $x = 1 + i$.
Answer: $\{x-(1+i)\}\{x-(1-i)\}=0$
$x^2-2x+2=0$
$x^3-3x^2+\cdots$
b=3
IT WAS OBVIOUS THAT SHE'D GIVEN UP HALFWAY THROUGH THE PROBLEM, YET SHE STILL WROTE DOWN AN ANSWER...
THE WRONG ANSWER, NATURALLY.
BUT THIS ONLY MADE MY STOMACH HURT MORE.

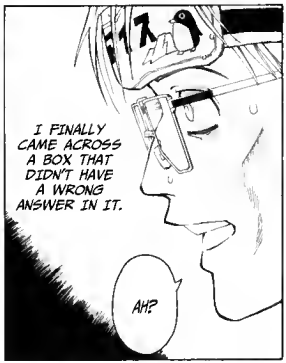






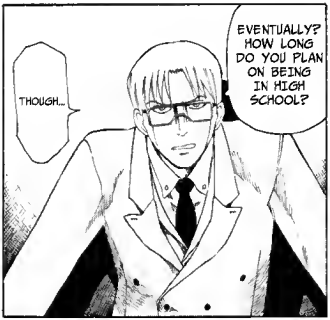
FOREHEAD: ICE PACK

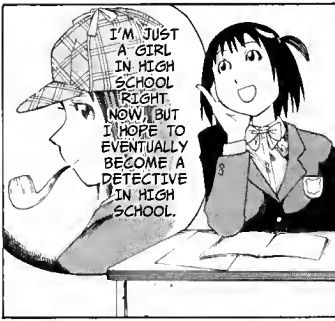




ARASHIYAMA'S TEST ANSWERS WERE TAKING YEARS OFF MY LIFE.

NO WAY!!
YOU'RE OBVIOUSLY TRYING TO MURDER ME WITH YOUR TEST ANSWERS!!
YOU'RE CLEARLY OUT TO GET ME.
THE WORST PART IS THAT YOU HAVE ACCEPTABLE GRADES IN YOUR OTHER CLASSES.
EHE-HEH.
YOU'RE A MYSTERY FAN, RIGHT?
D-DE-TECTIVE WORK?
THAT'S BECAUSE MATH HAS NOTHING TO DO WITH DETECTIVE WORK...


EVENTUALLY? HOW LONG DO YOU PLAN ON BEING IN HIGH SCHOOL?
THOUGH...


I'M JUST A GIRL IN HIGH SCHOOL RIGHT NOW, BUT I HOPE TO EVENTUALLY BECOME A DETECTIVE IN HIGH SCHOOL.

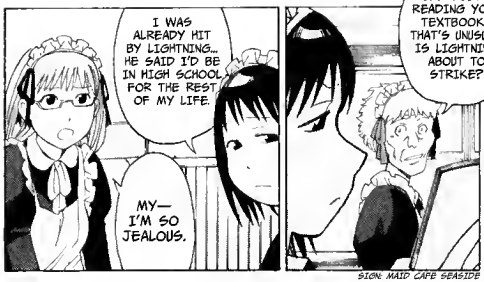
YOU MIGHT BECOME A DETECTIVE IN HIGH SCHOOL AT THE AGE OF TWENTY.
ガー
SHOCK
IF YOU KEEP FLUNKING, YOUR WISH MAY COME TRUE.

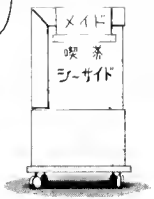
MR. MORI-AKI.
THAT WAS FAST.

GOOD.
scratch scratch
カリ カリ

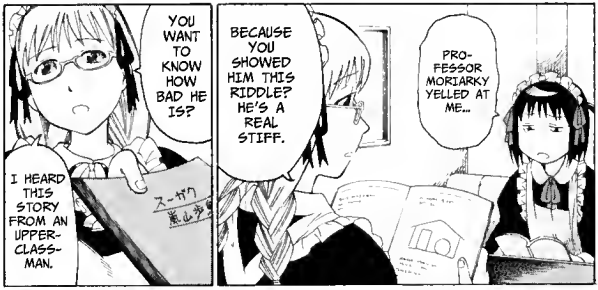
THESE REMEDIAL CLASSES ARE TO PREVENT THAT FROM HAPPEN-ING.
NOW, SOLVE THESE PROB-LEMS.

...WHAT'S THIS?
How did a metal ball that's 1 meter in diameter get in this house?
door
80 cm
180 cm
metal ball
100 cm
OF COURSE.
?
ARE ALL THE NECES-SARY NUMBERS ON HERE?
DO YOU KNOW HOW THE METAL BALL GOT INSIDE THE HOUSE?
GULP
ぎょぎょっ
...FAST-ER...
SO IF YOU JUST GIVE ME THE ANSWERS, I'LL BE ABLE TO LEARN...
IN LIFE, YOU NEED TO LOOK AT EVERY SITUATION FROM DIFFERENT ANGLES.
THE ANSWER IS... THE METAL BALL WASN'T MOVED INTO THE HOUSE. THE HOUSE WAS BUILT AROUND THE METAL BALL.

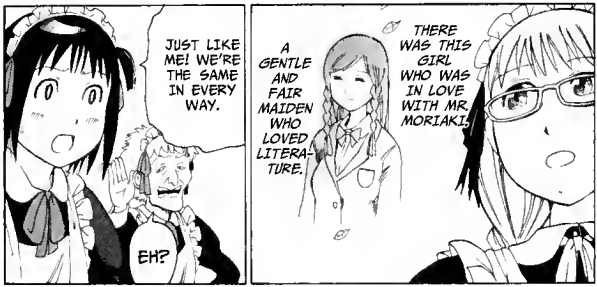

I WAS ALREADY HIT BY LIGHTNING... HE SAID I'D BE IN HIGH SCHOOL FOR THE REST OF MY LIFE.
MY— I'M SO JEALOUS.
OH? YOU'RE READING YOUR TEXTBOOK? THAT'S UNUSUAL. IS LIGHTNING ABOUT TO STRIKE?

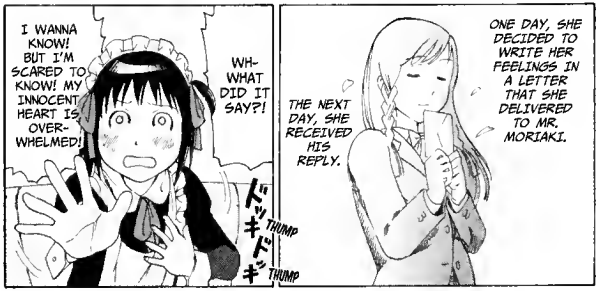


SIGN: MAID CAFE SEASIDE

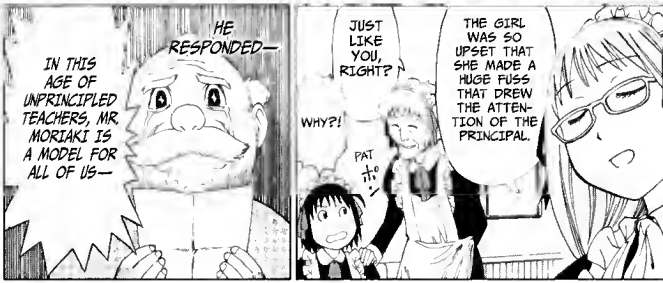

YOU WANT TO KNOW HOW BAD HE IS?
I HEARD THIS STORY FROM AN UPPER-CLASS-MAN.
スーガク 苦心少
BECAUSE YOU SHOWED HIM THIS RIDDLE? HE'S A REAL STIFF.
PRO-FESSOR MORIARKY YELLED AT ME...

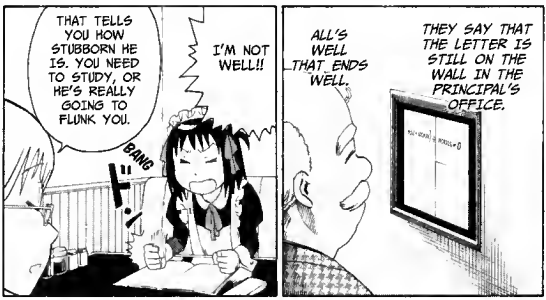
NOTEBOOK: MATH, ARASHIYAMA HOTORI


JUST LIKE ME! WE'RE THE SAME IN EVERY WAY.
EH?
A GENTLE AND FAIR MAIDEN WHO LOVED LITERA-TURE.
THERE WAS THIS GIRL WHO WAS IN LOVE WITH MR. MORIAKI.

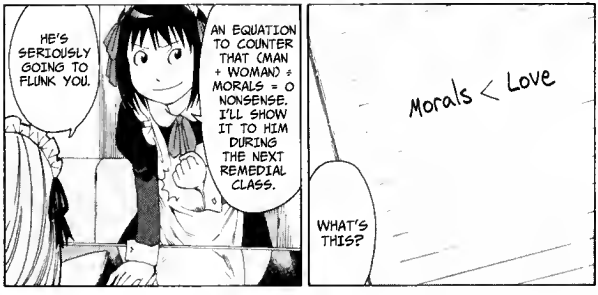

I WANNA KNOW! BUT I'M SCARED TO KNOW! MY INNOCENT HEART IS OVER-WHELMED!
WH-WHAT DID IT SAY?!
ドッキドッキ
THUMP
THUMP
THE NEXT DAY, SHE RECEIVED HIS REPLY.
ONE DAY, SHE DECIDED TO WRITE HER FEELINGS IN A LETTER THAT SHE DELIVERED TO MR. MORIAKI.

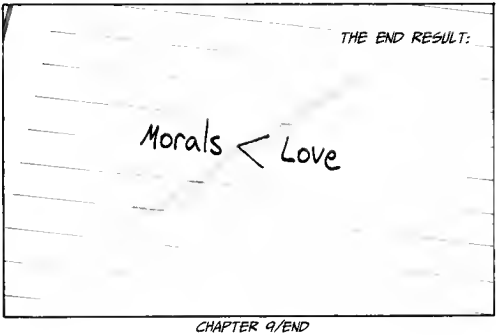
(MAN + WOMAN) ÷ MORALS = 0
THERE WAS ONLY ONE LINE. AN EQUATION WHICH STATED THAT A TEACHER AND STUDENT COULD NEVER FALL IN LOVE BECAUSE OF MORAL OBLIGATIONS.
GYAH


IN THIS AGE OF UNPRINCIPLED TEACHERS, MR. MORIAKI IS A MODEL FOR ALL OF US—
HE RESPONDED—
THE GIRL WAS SO UPSET THAT SHE MADE A HUGE FUSS THAT DREW THE ATTENTION OF THE PRINCIPAL.
JUST LIKE YOU, RIGHT?
WHY?!
PAT
ポン


THAT TELLS YOU HOW STUBBORN HE IS. YOU NEED TO STUDY, OR HE'S REALLY GOING TO FLUNK YOU.
I'M NOT WELL!!
BANG
ドン
ALL'S WELL THAT ENDS WELL.
THEY SAY THAT THE LETTER IS STILL ON THE WALL IN THE PRINCIPAL'S OFFICE.

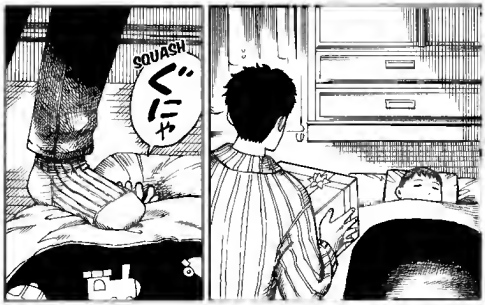
MY TWO ENEMIES ARE VERY ALIKE.
THEY'RE ALIKE.
VROOM...
HANSIN
Tigers
キュイ
REVVV
I'M STARTING TO FEEL THAT THEY EVEN LOOK ALIKE.
THEY ALWAYS TRY TO DISTRACT ME BY BRINGING UP TOPICS THAT AREN'T RELATED TO MATH...
HA HA HA HA HA HA HA...
IMPOSSIBLE. I DON'T BELIEVE IN THE OCCULT OR ANY OF THAT SCIENCE FICTION NONSENSE... HA HA, WHAT WAS I THINKING?
NO...
ぞくっ
SHINE?!
DID A GROWN-UP ARASHIYAMA HOTORI TRAVEL BACK IN TIME TO BECOME MY TEACHER...?!

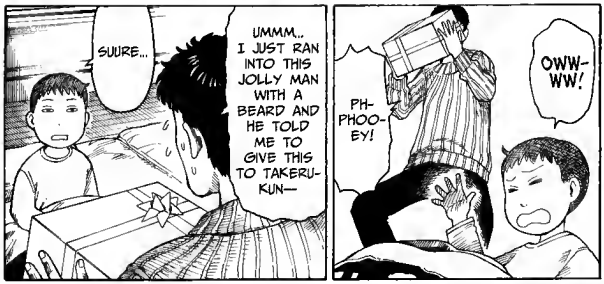

HE'S SERIOUSLY GOING TO FLUNK YOU.
AN EQUATION TO COUNTER THAT CMAN + WOMAN ≠ MORALS = 0 NONSENSE. I'LL SHOW IT TO HIM DURING THE NEXT REMEDIAL CLASS.
Morals < Love
WHAT'S THIS?



CHAPTER 9/END

CHAPTER 23
SAVE THE SANTA DREAM


SQUASH
ぐにゃ
TAKERU FOUND OUT PRETTY EARLY.


SUURE...
UMMM... I JUST RAN INTO THIS JOLLY MAN WITH A BEARD AND HE TOLD ME TO GIVE THIS TO TAKERU-KUN—
PH-PHOO-EY!
OWW-WW!

WELL, SORRY I'M DUMBER THAN TAKERU...
HE'S A SHARP BOY, SO HE IM-MEDIATELY FIGURED IT OUT.
YOU'RE ... WEL-COME...
THANK YOU, DAD.

AH.
BUT... IN YUKIKO'S CASE...
SIP
ずずず
SIP
HA!
WHOA...
WHY?!
WAAHH!!
YOU'RE SO LOUD!
SHE STILL BELIEVES...
...IN SANTA CLAUS.

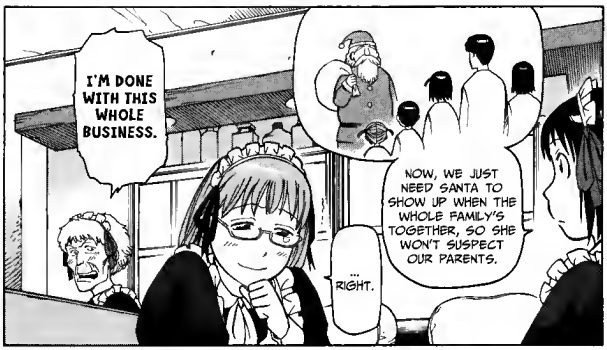
...SO, I'VE BEEN ORDERED TO RESEARCH WHAT MY SISTER WANTS BEFORE CHRISTMAS EVE TOMORROW.
I SEE.

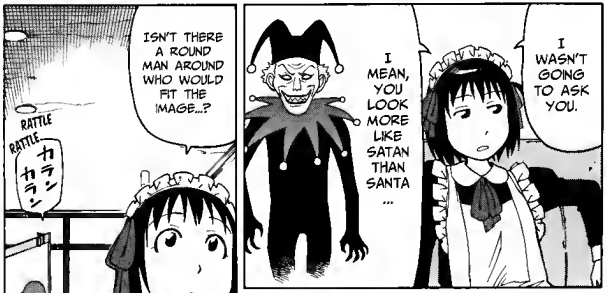
BECAUSE I FOUND MY CHRISTMAS PRESENTS...
...WHEN I STEPPED INTO THE CLOSET AND HAD MY DREAMS SHATTERED.
THAT REMINDS ME... I WAS PLAYING HIDE-AND-SEEK WITH MY BROTHER ...

THAT'S PRETTY LATE...
DON'T MAKE FUN OF ME! I FIGURED IT OUT WHEN I WAS IN FOURTH GRADE!
ACTUALLY, I FIGURED THAT YOU STILL BELIEVED IN SANTA CLAUS.

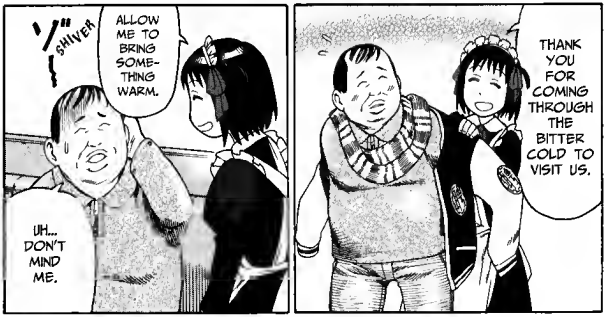
USE A CONVINCING OLD PERSON VOICE.
BEEP
RIGHT, RIGHT. I'M AN OLD PERSON.
SO GRAN, CAN YOU DO ME A FAVOR, FOR YUKIKO'S SAKE?
AH, TAKERU-KUN? THIS IS THE OLD LADY FROM THE CAFE.
WHAT ARE YOU DOING RIGHT NOW? OH, WHAT A GOOD BOY!
SHEESH, NOBODY ASKED YOU TO START YAPPING LIKE AN OLD PERSON...
COULD YOU PUT YUKI-CHAN ON?
UM...
TELL HER THAT SANTA IS CALLING.
...HELLO? I-IS THIS YUKIKO-CHAN?
TH-THIS IS SANTA CLAUS. WHAT DO YOU WANT THIS YEAR?
SNORT
ウプーッ
GIGGLE
クスクス
CHORTLE
クックック

YOU OWE ME BIG FOR THIS ONE...
THANK YOU, GRAN.
I MANAGED TO GET AN ANSWER.
WHEW —


I'M DONE WITH THIS WHOLE BUSINESS.
NOW, WE JUST NEED SANTA TO SHOW UP WHEN THE WHOLE FAMILY'S TOGETHER, SO SHE WON'T SUSPECT OUR PARENTS.
... RIGHT.


ISN'T THERE A ROUND MAN AROUND WHO WOULD FIT THE IMAGE...?
RATTLE RATTLE
カラン カラン
I MEAN, YOU LOOK MORE LIKE SATAN THAN SANTA ...
I WASN'T GOING TO ASK YOU.

MAAAAN, IT'S FREEZ-ING OUT THERE.
IT'S GETTING SOOO COLD...
OH, A HEATER.
WHY, IF IT ISN'T THE NICE DRY CLEANING MAN!

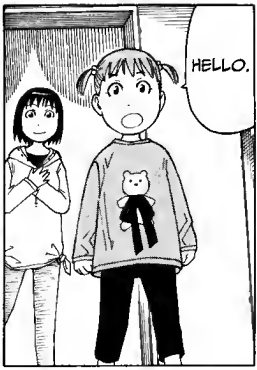

ALLOW ME TO BRING SOME-THING WARM.
SHIVER
UH... DON'T MIND ME.
THANK YOU FOR COMING THROUGH THE BITTER COLD TO VISIT US.

BASED ON MY EXPERI-ENCE WITH CAFE SEASIDE ...
...IT'S A BAD SIGN WHEN THE SERVICE HERE IS GOOD...
WITH SOME WORK, HE'LL FIT THE ROLE PER-FECTLY.
CHUCKLE

CHRISTMAS EVE
YES!
HUH?
AH!
IT'S ALL TO KEEP YUKIKO'S DREAMS ALIVE.
THERE YOU GO MAKING TROUBLE FOR OUR NEIGH-BORS AGAIN!
NOW, NOW.
..SHE MIGHT ALREADY KNOW THE TRUTH ABOUT SANTA
THIS TIME NEXT YEAR..
WE'RE CONTRIBUTING TO THE MIRACLE OF BELIEVING IN SANTA CLAUS.

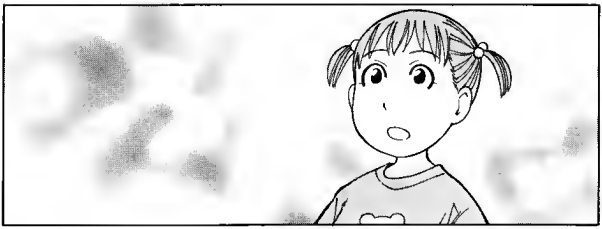
DOES SANTA CLAUS GO AROUND THE WHOLE WORLD IN ONE DAY?
HUH? ERMM... SURE.
IF HE KEEPS GOING EAST AND USES THE INTERNATIONAL DATE LINE, THEN...
IT MIGHT SOMEHOW WORK...
WHAT'S THAT MEAN?
U-UM...
GLANCE
YUKIKO, CAN YOU ANSWER THE DOOR?
SURE.
HE'S HERE!!
GOOD EVENING...
NOK NOK NOK

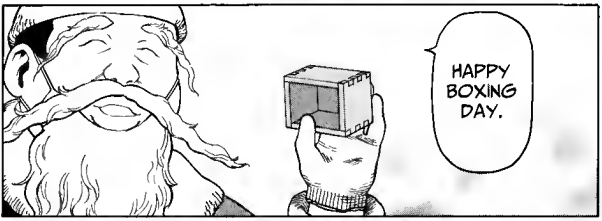
THAT'S THE WRONG HOLIDAY!
TRICK OR TREAT...


HELLO.

YUKIKO-CHAN.
X'mas SALE

HELLO ...
防火




HAPPY BOXING DAY.

DON'T NEED ANY AD-LIBBING FROM YOU!!

BUSTED.
THE DRY-CLEANING PERSON IS HERE.

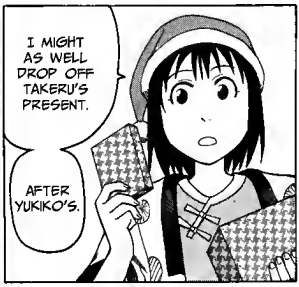
RUSTLE
サ…
WHAT DO YOU WANT, MR. DRY CLEANER?
Grow!
UH...
I'M HERE TO DELIVER THE ITEM YOU LEFT.

SLAM
ピシャッ
CLICK
ガチャリ
JUMP
ビクッ
I'M GOING TO MAKE YOU WRITE AN APOLOGY AT SEASIDE TOMORROW!!
WHAT WAS THAT BOXING DAY THING ABOUT?! HOW WOULD YUKIKO KNOW WHAT BOXING DAY IS?!

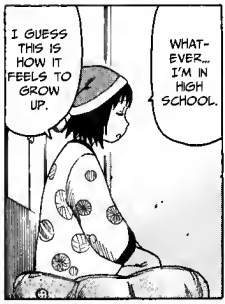
SHE DIDN'T HAVE TO GET SO MAD OVER A BOX...

THAT'S THE STAN-DARD PRAC-TICE.
SO I GUESS THIS MEANS I'LL HAVE TO LEAVE THE PRESENT BY HER PILLOW AFTER SHE FALLS ASLEEP.

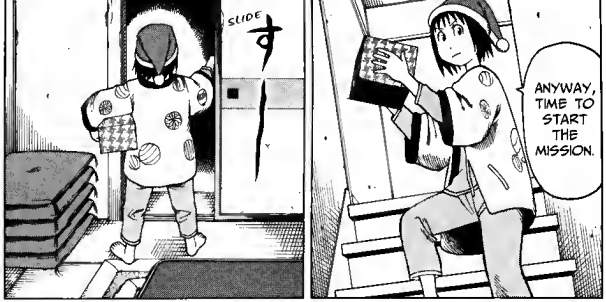
HUH —?!

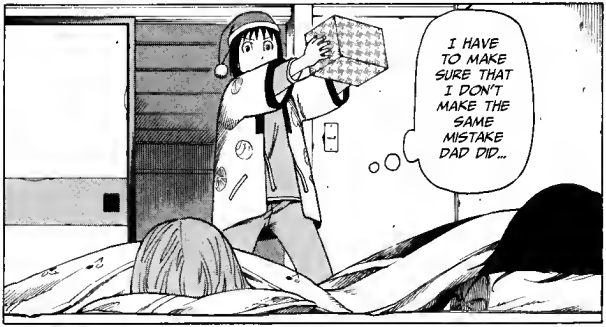

I MIGHT AS WELL DROP OFF TAKERU'S PRESENT.
AFTER YUKIKO'S.

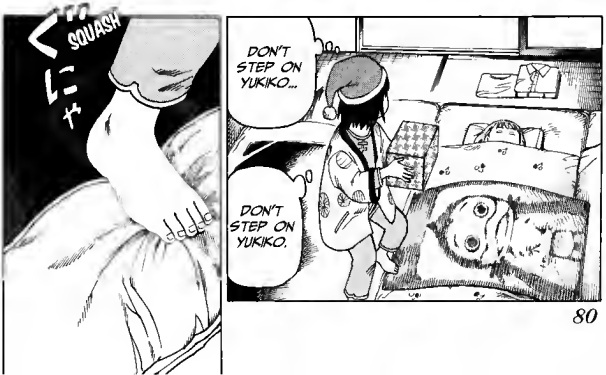
...MAYBE I CAN TALK MOM INTO GIVING ME CASH.


I GUESS THIS IS HOW IT FEELS TO GROW UP.
WHAT-EVER... I'M IN HIGH SCHOOL.

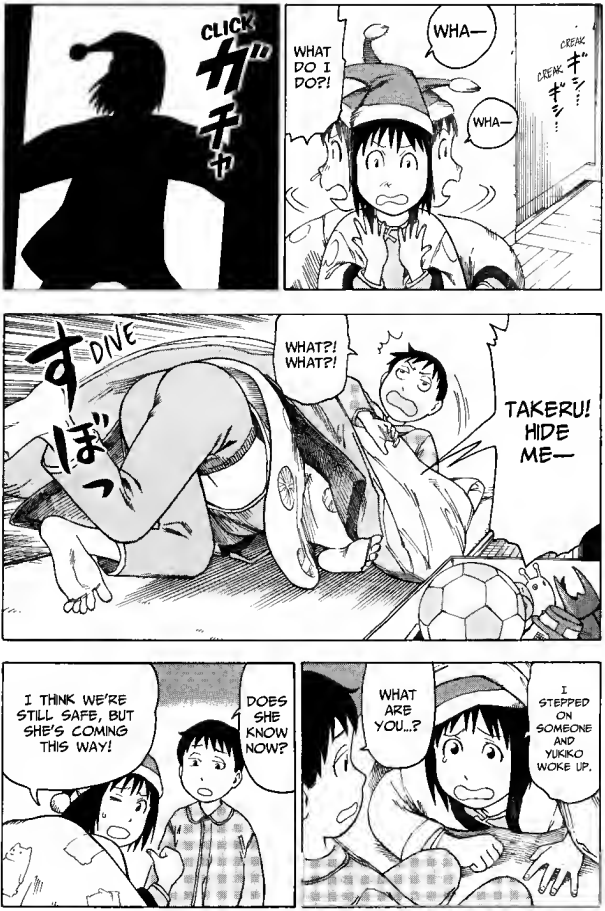
I WAS SO WORRIED ABOUT YUKIKO THAT I FORGOT TO ASK FOR MY OWN PRESENT ...


SLIDE
すー
ANYWAY, TIME TO START THE MISSION.

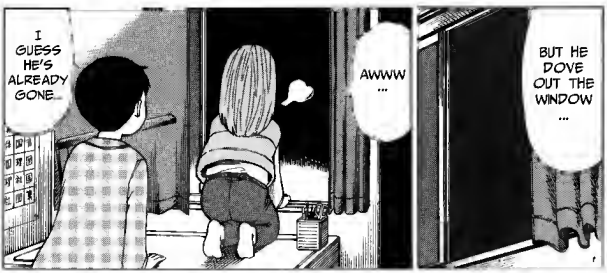

I HAVE TO MAKE SURE THAT I DON'T MAKE THE SAME MISTAKE DAD DID...

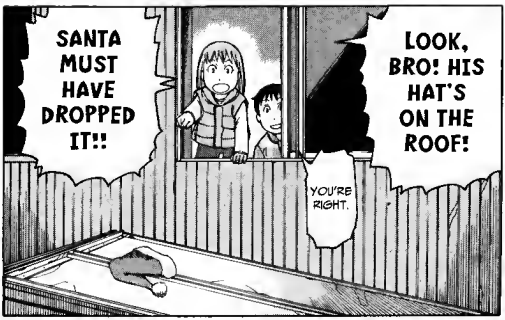

SQUASH
にゃ
DON'T STEP ON YUKIKO...
DON'T STEP ON YUKIKO.

STRETCH
I STEPPED ON MOM!
O-OOPS!
AH! OW!
WHOA— RETREAT—! RETREAT—!!
ギシ…
ギシ…
CREEK
ACK! SHE'S FOLLOWING ME?!
YUKIKO! SANTA IS BUSY, SO YOU SHOULDN'T CHASE AFTER HIM!
SAN?
...TA.


CLICK
ガチャ
WHA—
WHAT DO I DO?!
CREAK
ギシ…
CREAK
ギシ…
WHA—
DIVE
すぼっ
WHAT?! WHAT?!
TAKERU! HIDE ME—
I THINK WE'RE STILL SAFE, BUT SHE'S COMING THIS WAY!
DOES SHE KNOW NOW?
WHAT ARE YOU...?
I STEPPED ON SOMEONE AND YUKIKO WOKE UP.

CREAK
CREAK
.....
.....
CREAK
RATTLE
ガラッ
!
スポッ POP
HIDE, SIS!
O-OKAY.
FLING
ポイッ



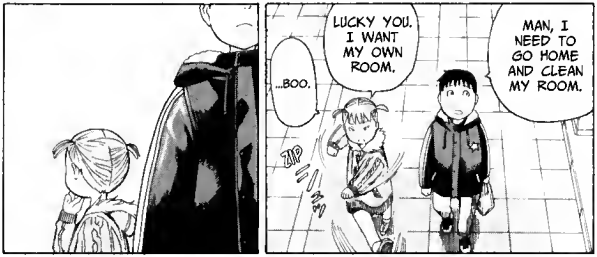


CHAPTER 23 / END

CHAPTER 10
KAMABOKO BOUNCE

BAG: SANADA'S FRESH FISH

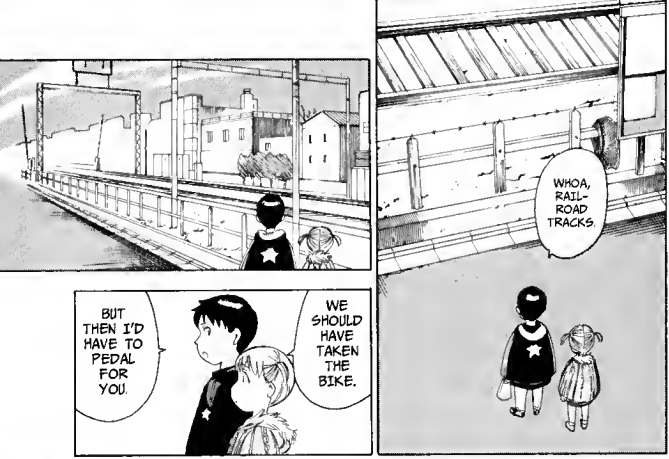
...WHAT'S YOUR BIG SIS UP TO?
BY THE WAY, KIDS...
WHAT'S ARASHI-YAMA...
SHE WAS SUPPOSED TO DO THE SHOPPING—
SHE WAS CLEANING HER ROOM.
I CAN DEFI-NITELY SEE THAT HAPPEN-ING...
I SEE.
BUT ONCE SHE STARTED MOVING EVERYTHING AROUND, SHE COULDN'T GET OUT OF HER ROOM...



SIGN: MARUKO SHOPPING DISTRICT

HUH? THERE'S SMOKE.
町商店街
IT'S PRETTY CLOSE. NEAR THE SHOUWA APART-MENTS?
IS THERE A FIRE?
...LET'S GO SEE.

.....
IS THERE A FIRE?
LOOKS LIKE IT'S FARTHER AWAY.
I'M NOT FAMILIAR WITH THIS AREA.
LET'S JUST RUN STRAIGHT TOWARDS THE SMOKE.
'KAY!
WHAT SHOULD WE DO? AH!

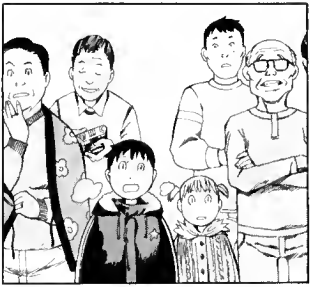

WHOA, RAIL-ROAD TRACKS.
WE SHOULD HAVE TAKEN THE BIKE.
BUT THEN I'D HAVE TO PEDAL FOR YOU.

THAT'S 'CAUSE I DON'T HAVE A BIKE.
YOU DON'T KNOW HOW TO RIDE ONE ANYWAY.
AND YOU'RE NOT SUPPOSED TO HAVE TWO PEOPLE ON ONE BIKE.
TRUE ACTION

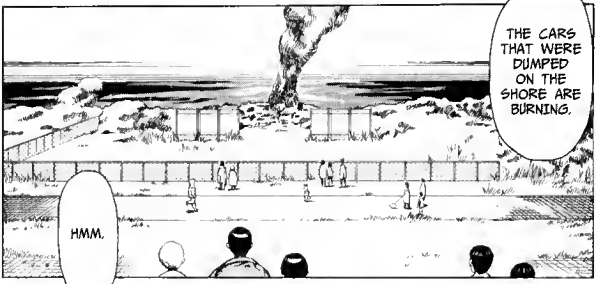
I THINK WE'RE GETTING CLOSER TO THE SMOKE.
IS THE SMOKE MOVING AWAY FROM US?

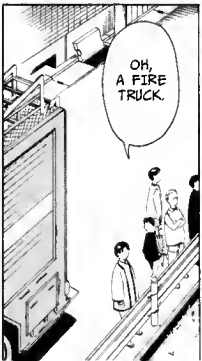
ピョーン
HOP
CAN YOU GET DOWN, YUKIKO?
RATTLE
RATTLE
ドス
THUD
OW!
LEAP
WHOA! STUPID!!
.....

OH, THERE'S A COUPLE MAKING OUT.
DAMN...
AHA-HAHA.
STUPID! SHE'S MY SISTER!
LET GO OF ME!
OW.
POP
GERO-NIMO!!
WHOA!
JUMP DOWN BY YOURSELF NEXT TIME.
TOUCH FACTION



:CHIT-CHAT-TER:
:CHAT-TER:


THE CARS THAT WERE DUMPED ON THE SHORE ARE BURNING.
HMM.


OH, A FIRE TRUCK.

AWW...

THAT'S BORING.
...YEAH.

OOH.
OOH—
LOOK, BRO.
BOING. BOING.
THE HOSE IS REALLY LONG.
AHA-HA.
THERE'S A HOLE HERE.
THAT'S FUNNY.
AH!

NOW, DON'T INTERFERE WITH OUR WORK.
PLUCK
ひょい
AH!
GRUNT
TRY IT, BRO!

...I'M HUNGRY.
WHO CARES? HE WASN'T MAD.
YOU ALMOST GOT US IN TROUBLE.

WHAAAAT—? MY LEGS ARE TOO TIRED TO WALK.
YEAH. WE NEED TO GET HOME.

MOM USUALLY CUTS ITS UP, SO WE'VE NEVER GOTTEN TO TRY THIS.
WHAAT—? KAMABO-KO—?
WE HAVE THIS KAMABOKO. LET'S EAT SOME.
I KNOW.
WOW! I WANNA TRY!
:CHOMP:
:CHEW:
:SWAL-LOW:
:NIB-BLE:
LET'S CALL THIS THE BOARD GOBBLE.
:MUNCH:
:NIBBLE:

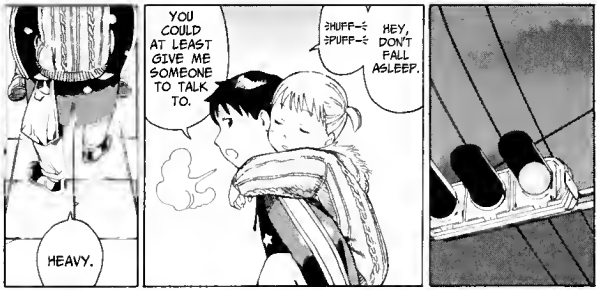
WE'LL PROBABLY GET IN TROUBLE, BUT LET'S ASK DAD TO COME PICK US UP.
UH-HUH.
10 YEN.
HOW MUCH CHANGE DID WE GET FROM THE FISH PLACE?
SO WE HAVE A TWO-IN-THREE CHANCE OF THE RIGHT PERSON PICKING UP.
BOOP— BEEP
ポチ ピポチ
MOM, DAD, AND SIS ARE ALL HOME RIGHT NOW...
RING— RINGING
プルルルルルルルルルル
カチャ CLICK
WE ONLY HAVE 10 YEN. THIS IS OUR LAST LIFE.
YUKI-KO, PRAY WITH ME.
POLICE ACTION
PLEASE DON'T LET SIS PICK UP!

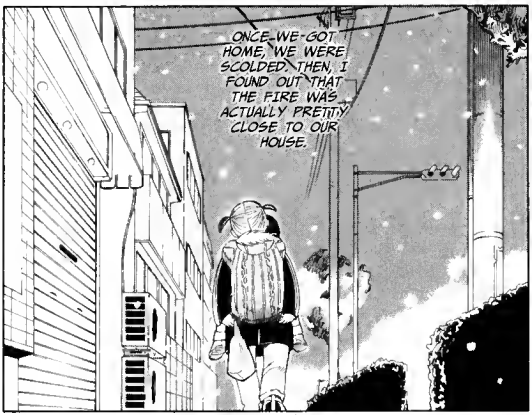
IT'S SIS!
POLICE ACTION

NO, THE FIRE'S NOT IMPORTANT NOW... UH.
HUH?
UH-HUH, WE BOUGHT EVERYTHING... BUT THERE WAS THIS FIRE THAT WAS KIND OF FAR AWAY.
UH, SORRY.

I SAID TO FORGET ABOUT THE FIRE!!
WE DON'T HAVE TIME, SO PUT DAD ON!! WE NEED HIM TO COME PICK US UP...
FORGET ABOUT THE FIRE!
SO RIGHT NOW, WE'RE IN A PLACE CALLED KAMATA... HUH?

...WE'RE FINISHED.
BOOP...
BOOP...
CLICK...



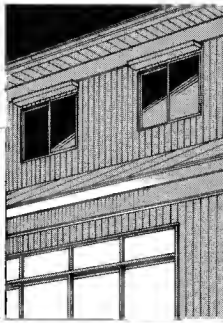


CHAPTER 10/END

CHAPTER 91
A DUMB WAY TO SPEND NEW YEAR'S EVE

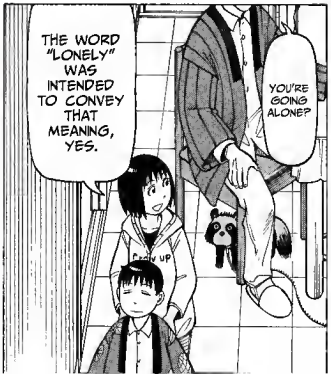
BOOK: SHALLOW RIVER BY KONDOU SHUUSAKU
[A REFERENCE TO DEEP RIVER BY ENDOU SHUUSAKU]

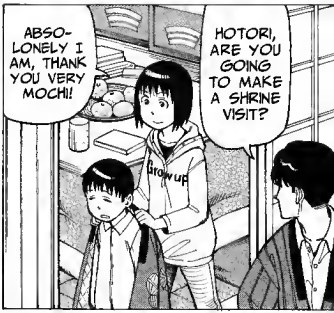
Grow up



NN...
GEEZ, GO TO BED IF YOU'RE SLEEPY.

NN...
TAKE-RU!
TAKE-RU.


THE WORD "LONELY" WAS INTENDED TO CONVEY THAT MEANING, YES.
YOU'RE GOING ALONE?
Grow up
Grow up


ABSO-LONELY I AM, THANK YOU VERY MOCHI!
HOTORI, ARE YOU GOING TO MAKE A SHRINE VISIT?
Grow up

OKAY, WHILE YOU'RE OUT...
...CAN YOU BUY SOAP, MILK, AND SOY SAUCE AT THE CONVENIENCE STORE?
SOY SAUCE, MILK, SOAP... RIGHT?
"SOY MILK SOAP." THAT'S HOW I'LL REMEMBER IT.
Grow up
WON'T YOU BUY ACTUAL SOY MILK SOAP?
I DON'T EVEN KNOW WHERE TO BUY THAT!
THERE ARE NOW TEN MINUTES LEFT IN THE YEAR.
TO US IN JAPAN, THIS YEAR HAS BEEN...
NOD
YOU'VE FOUGHT WELL, YUKIKO! SOON YOU'LL GET TO RING IN THE NEW YEAR!
AND NOW... FIVE!
FOUR...
THREE...
TWO...
ONE...

NOD
コクリ
YOU WERE SLEEPING?!

HAPPY NEW YEAR, EVERYBODY!

YUKIKO, HAPPY NEW...

NO MORE!

URG...
HEY! OPEN YOUR EYES!

EXIT YUKIKO.
DRAG
ズル
DRAG
ズル
FIRST GRADE WAS FAR TOO SOON FOR YOU TO FACE THE NEW YEAR.

OF COURSE YOU FELL ASLEEP... IT WAS JUST TOO SOON...
ZARUDA?! WHO'S THAT?
...STAY BACK, ZARUDA ...

AHH, IT'S FROSTY COLD!

ALL RIGHT! NOW I'M REVITALIZED!
シャキーン
CHARGED
すぅー
INHALE
はぁー
EXHALE
THE FRESH AIR OF A FRESH NEW YEAR...
I'LL DRINK IT ALL IN!

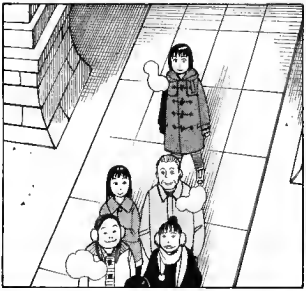
INDEED I AM!!
YES!!
HAPPY!

AH...
WAH HA HA HA!
SO I THOUGHT YOU WERE JUST NOTING I WAS HAPPY!!
WELL YOU SEE... YOU LEFT OFF THE "NEW YEAR"!
...
?

...PLEEE-EEASE!
NOT SO LOUD! IT'S AFTER MID-NIGHT!
THANKS!! YOU HAVE A GOOD YEAR...

WELL... HAVE A GOOD ONE!

SIGN: HAVE A JOYFUL NEW YEAR!



SO...
I NEVER EXPECTED TO SEE YOU HERE.
IT WAS A JOKE ABOUT YOU LEAVING OFF THE "NEW YEAR" PART.

I KNOW THAT.
HUH? I WAS JUST GREETING YOU FOR THE NEW YEAR.

...WHEN HE SAID, "LET'S GO TO THE SHRINE FOR THE NEW YEAR," SO...
I WAS JUST HANGING OUT AT HOME WITH MY SENPAI FROM MIDDLE SCHOOL...

YOU MEAN "TURN OF EVENTS," RIGHT?
WHY THIS STRANGE BURN OF EVENTS?
YOU NORMALLY DON'T SEEM THE LEAST BIT INTERESTED IN STUFF LIKE EVENTS, YET HERE YOU ARE DOING A NEW YEAR SHRINE VISIT.

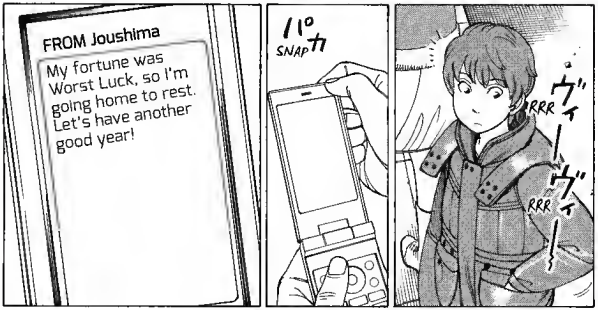
大吉
BEST
LUCK
願事
病気
待人
失物
引越
祝事

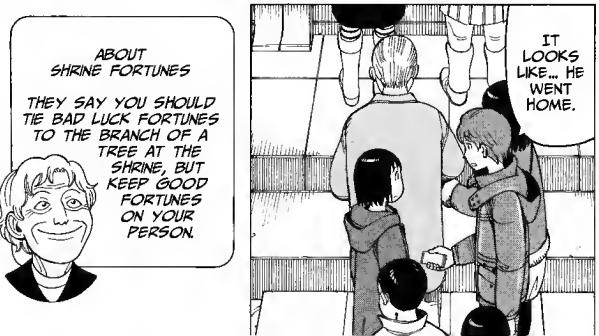
ピリ
ピラ
CRINKLE
CRINKLE

SWEET! I GOT BEST LUCK!!
WHAT DO YOU DO WITH BEST LUCK FORTUNES AGAIN?
TIE THEM TO A TREE BRANCH? OR DO YOU BURY THEM IN THE GROUND?
OH! I KNOW, YOU TOSS THEM FROM THE ROOF! THAT SEEMS CORRECT.
THAT'S FOR BABY TEETH.
HEEEY! SANADA!
奉
MY LUCK IS...

MARKER: OFFERINGS

HE WAS OVER THERE JUST A BIT AGO...
HM?
SO, WHERE'S THIS SENPAI OF YOURS?


FROM Joushima
My fortune was Worst Luck, so I'm going home to rest. Let's have another good year!
パカ
SNAP
ヴィーヴィー
RRR
RRR


ABOUT SHRINE FORTUNES
THEY SAY YOU SHOULD TIE BAD LUCK FORTUNES TO THE BRANCH OF A TREE AT THE SHRINE, BUT KEEP GOOD FORTUNES ON YOUR PERSON.
IT LOOKS LIKE... HE WENT HOME.

ガラ
スリ
RATTLE
WOBBLE
GOD!! PLEASE GET ME AND ARASHIYAMA CLOSER TO EACH OTHER SOMEHOW!!
I PRAY FOR MY FAMILY, FRIENDS, AND OTHERS IN TOWN...
...TO SPEND THIS YEAR FREE OF INJURY AND ILLNESS.
HEY... YOU DIDN'T INCLUDE YOURSELF IN YOUR PRAYER. HOW COME?
THEY SAY YOU SHOULD LOOK OUT FOR YOURSELF, SO I DON'T BOTHER ASKING GOD FOR HELP PERSONALLY.

SHIRT: MARUKO SHOPPING DISTRICT

AND YET...
AND IT WAS MIDNIGHT FOR YASHIRO-SAN TOO...
IT'S LIKE A VISION.
THE SHRINE THAT'S USUALLY SO BLEAK IS BUSTLING AT MIDNIGHT.

オロオロ
FLUSTERED
WHAT?! WHY ARE YOU SO SAD ALL OF A SUDDEN?
ARE YOU OKAY? ARE YOU DRUNK?!
WHAAA?!
...I'VE WRONGED OTHERS SO MANY TIMES...
DRIP
ぼろ
DRIP
ぼろ
I'M SORRY FOR POINTING A CARVING KNIFE AT A CUSTOMER...
LOOK... I'LL SEE YOU HOME, SO LET'S GO!
...THAT I COULDN'T HELP WITH THE BIG CLEANING TODAY...
I'M SORRY FOR SPENDING SO MUCH TIME ON MY OWN ROOM...
I'M SORRY FOR USING A PAINT PALETTE AS A FRISBEE...
GHOST? YOU MEAN, THE ONE IN THE RUINED BUILDING BACK IN SPRING?
I'M SO SORRY FOR SPREADING THAT GHOST RUMOR.
HEY, WATCH OUT!

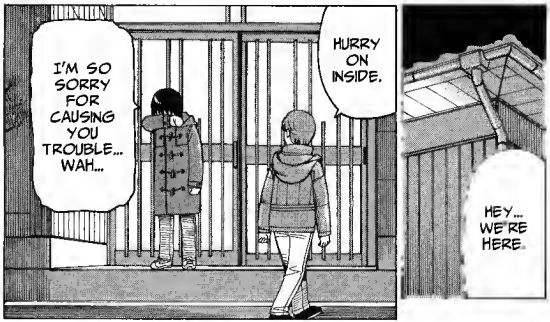
I'M SO SORRY FOR GETTING GARI-PE'S BOOK DIRTY.
GARI-PE?
I'VE NEVER HEARD THAT NAME BEFORE.
COULD IT BE SHE'S REGRESSING INTO THE PAST WITH EACH APOLOGY?!

I'M SORRY ABOUT SHIZUKA-NEECHAN'S BRA...
K... KAMEIDOU-SAN'S BRA?!
ブッ
BLUSH

MUMBLE... MUMBLE...
HUH? I CAN'T HEAR YOU! ONE MORE TIME!
...I'M SO VERY SORRY.
ONE MORE TIME!! PLEASE! ONCE AGAIN!!

WAH... I'M SORRY FOR WRAPPING GRAN'S PANTYHOSE AROUND MY HEAD!
I DIDN'T NEED TO HEAR THAT ONE...
?!
SHE MEANS ME?!
I'M SORRY ABOUT HIRO-CHAN'S...
THE GUYS IN HIS BRAIN
SIMMER DOWN, YOU GUYS!
MY WHAT?
SHHH!

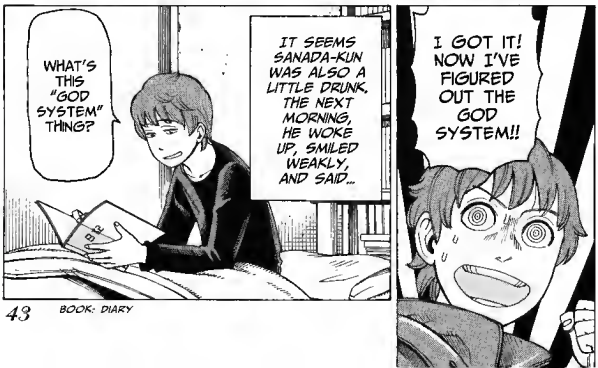
AND NOW SHE'S BACK TO THE PRESENT!
...FOOT THAT I'M STEPPING ON...

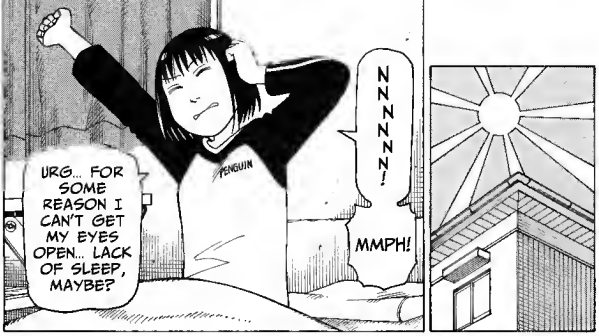

I'M SO SORRY FOR CAUSING YOU TROUBLE... WAH...
HURRY ON INSIDE.
HEY... WE'RE HERE.

OH!
SHEESH... DRUNKS ARE A PAIN TO DEAL WITH...

JUST NOW, I... WAS VERY CLOSE TO ARASHI-YAMA...
IF ONLY FOR A SHORT TIME...
IT'S BECAUSE I WISHED "PLEASE GET ME AND ARASHIYAMA CLOSER TO EACH OTHER" AT THE SHRINE!!

I WASN'T ACTUALLY WISHING TO LITERALLY GET CLOSER TO HER IN THE PHYSICAL SENSE...
I MUST'VE WORDED IT THE WRONG WAY.
AND SO THE MARKET PRICE IS BASICALLY... FIVE YEN FOR A WALK FROM THE SHRINE TO ARASHI-YAMA'S HOUSE...!


I GOT IT! NOW I'VE FIGURED OUT THE GOD SYSTEM!!
IT SEEMS SANADA-KUN WAS ALSO A LITTLE DRUNK. THE NEXT MORNING, HE WOKE UP, SMILED WEAKLY, AND SAID...
WHAT'S THIS "GOD SYSTEM" THING?



BOX. DOG FOOD

CHAPTER 91 / END